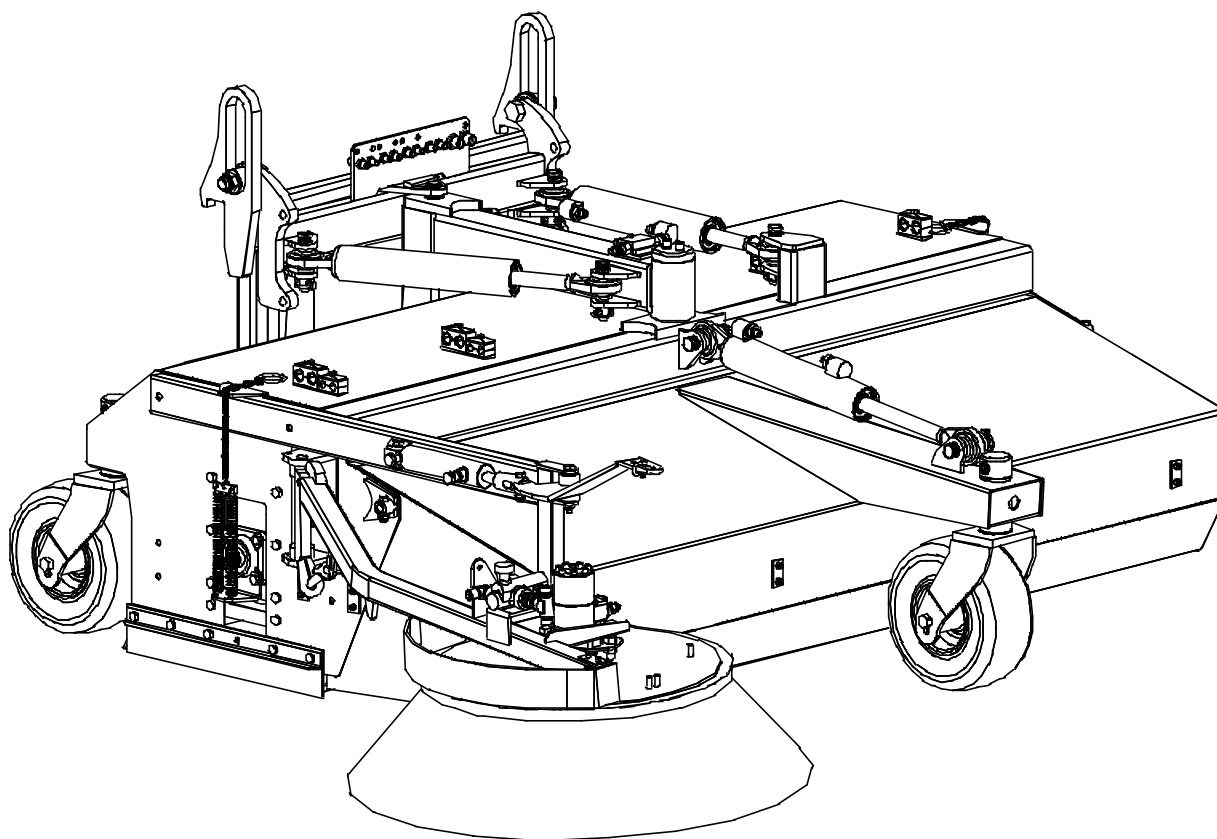


FEIEMASKIN 2031

Bruksanvisning Reservedeler

Fabr. nr. fra 70430



R2031 Figur 01



PRODUSENT
LID JARNINDUSTRI A.S
N-5600 NORHEIMSUND

R 2031

VELKOMMEN SOM DALEN-KUNDE !

Gratulerer med kjøp av et DALEN-produkt ! Før du tar i bruk utstyret ber vi om at du leser bruksanvisningen nøye. Denne bør du ta vare på, og levere den videre om du senere selger produktet til andre.

NB! Vi vil anbefale at du straks fyller ut informasjonen nederst på side 4. Dette er nødvendige opplysninger for deg i forbindelse med eventuelle tekniske spørsmål senere.

Lid Jarnindustri AS produserer en rekke produkter som: vedmaskiner, vedkløyvere, løfteutstyr, traktorskuffer, traktorskjær, snøfresere, grasutstyr, vernebøyle, tappestativ for storsekk, feiemaskiner, sandstrøere etc. Ønsker du flere opplysninger, så kan du se på våre sider på internett: www.dalen.no, eller skrive noen ord til oss.

Vårt ønske er at du skal bli en fornøyd DALEN-kunde. For å oppnå dette satser vi på kvalitet, brukervennlige produkter og god design. Vi ønsker i samarbeid med våre forhandlere å gjøre det vi kan for å løse eventuelle problemer som skulle oppstå, og garanterer levering av reservedeler i 10 år. I praksis kan vi ofte levere reservedeler til produkter som er 20 år eller eldre.

Lid Jarnindustri er en framtidsrettet bedrift. Derfor satser vi på kontinuerlig produktutvikling, noe som du som DALEN-kunde vil dra nytte av. Vi ønsker gjerne å få tilbakemeldinger fra deg som kunde. I den anledning er vi ute etter både gode og dårlige erfaringer, og gjerne ideer eller forslag til produktendringer eller tilleggsutstyr. Send oss et brev eller bruk E-mail: post@daleno.no. Alle forslag vil bli vurdert ved senere oppgraderinger av produktet.

For at vi skal kunne informere deg om nyheter på DALEN utstyret du nå har kjøpt, ønsker vi at du fyller ut skjemaet bakerst i bruksanvisningen og returnerer det til oss, eventuelt at du registrerer deg på vår webside www.dalen.no.

Med vennlig hilsen
Lid Jarnindustri AS



Dag Rune Lid
Markedssjef

SAMSVARSERKLÆRING

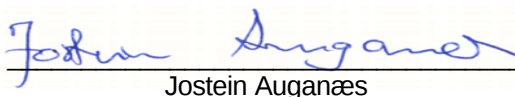
LID JARNINDUSTRI A/S N-5600 NORHEIMSUND

erklærer at følgende produkt

DALEN 2031 Feiemaskin

er i samsvar med kravene i forskrift nr. 522 om maskiner,
fastsatt ved kgl.res. 19. august 1994, sist endret 14. januar 1998.

Norheimsund, 30.04.2003


Jostein Auganæs

INNHold

side:

1	INNLEDNING	
	Velkommen som Dalen-kunde	2
	Produksjonsnummer – plassering av typeskilt	2
	Viktige produkt-opplysninger (fyll ut snarest)	2
2	SIKKERHET	
	Sikkerhet – forsiktighetsregler.	5
	Sikkerhet – merking	6
	Samsvars-erklæring	2
3	GENERELL PRODUKT-BESKRIVELSE	
	Bruksområde	7
	Oppbygning, funksjon og virkemåte	7
	Tilleggsutstyr	9
	Tekniske data	10
4	MONTERING	
	Sving og parallellforskyving – ulike kombinasjoner	11
5	BRUKERTIPS	
	Innstillingsmuligheter for børstekasse	12
	Justering med 2 toppstag	13
	NB ! Justering med sylindere – unngå skade på maskin	13
	Justering av skuffehøyde	13
	Justering av børstetrykk mot veien	14
	Justering av sidebørste	14
	Innstilling av ramme	14
	Tømming av oppsamlerskuffe	14
6	VEDLIKEHOLD	
	Etterstramming av skruer, smørepunkter m.m.	15
7	RESERVEDELER	
	2031-010 Feiemaskin uten børste	16 - 18
	2031-850 Hydraulisk sylinder for 2031	19
	2031-070 Aksel uten børster	20 - 21
	2031-070P/SP Aksel med børster	20 - 21
	2031-350 Hjul med gaffel	20 - 21
	2031-500 Sidebørste	22 - 25
	0932-020 El-hydraulisk ventil, 2 funksjoner	26 + 29
	0932-030 El-hydraulisk ventil, 3 funksjoner	27 + 29
	0932-040 El-hydraulisk ventil, 4 funksjoner	28 - 29
	2031-750 Vatningstank maskinmontert	30 - 31
	1535-605 Tank montert	32
	1535-606 Trykkreguleringsventil	33
	1535-608 Fordelerventil	34
	1535-608 Fordelerventil	34
	1535-607 Dyse komplett	35
	2031-770 Sprederøyr, sidebørste.....	36 - 37
	2031-780 Sprederøyr, fremre	36 - 37
	2031-790 Sprederøyr, side	36 - 37
8	GARANTI Garanti-bestemmelser for DALEN-produkter	38
9	REGISTRERING	
	Vær vennlig å fyll ut skjema og returner det til Lid Jarnindustri AS	39

PRODUKSJONSNUMMER

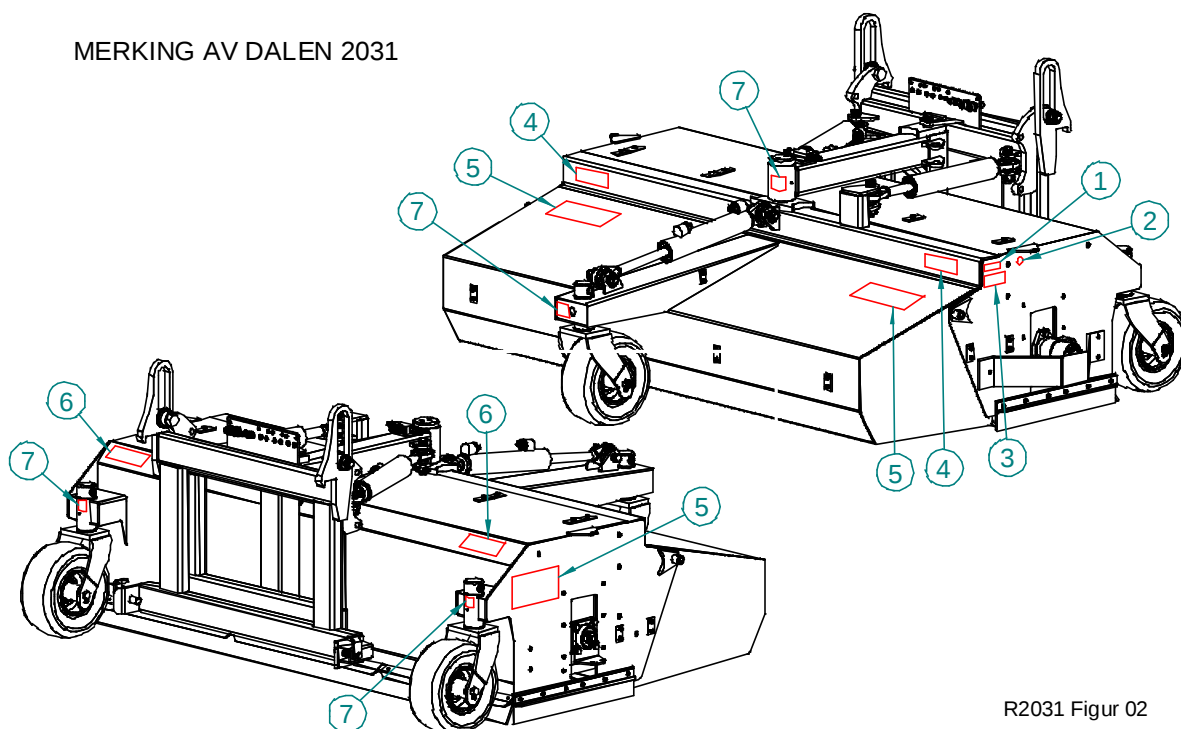
Produksjonsnummeret er innstemplet på typeskiltet. (1)
Vi anbefaler at du straks leser av produksjonsnummeret på typeskiltet og noterer det nederst på denne siden.

Oppgi alltid produksjonsnummer, produksjonsår og kjøpsdato ved alle henvendelser til forhandler angående service eller bestilling av tilleggsutstyr.

Dette vil forenkle service og sikre deg som DALEN-kunde rask og sikker leveranse av reservedeler og tilleggsutstyr.



MERKING AV DALEN 2031



R2031 Figur 02

VIKTIGE PRODUKT- OPPLYSNINGER:

Produksjons-nummer (se typeskilt)

Artikkel nr: (se typeskilt)

Kjøpsdato:

Produksjonsår (se typeskilt)

Forhandler:

Forhandlers telefon. nr:

2 SIKKERHET - FORSIKTIGHETSREGLER

2.1 LES BRUKSANVISNINGEN

Alle som bruker DALEN 2031 Feiemaskin må gjøre seg kjent med innholdet i bruksanvisningen før utstyret tas i bruk. Forskrift om bruk av arbeidsutstyr av 26. juni 1998 pålegger arbeidsgiver å sørge for informasjon og opplæring for sikker bruk, og at utstyret som brukes er forskriftsmessig. Hold uvedkommende og barn på trygg avstand når maskinen er i bruk.

2.2 KLEMPARE VED KOPLINGSRAMME

DALEN 2031 Feiemaskin kan leveres med hydraulisk sideforskyving og hydraulisk sving av børstekasse. Når disse betjenes vil det være klemfare mellom koplingsramme og børstekasse. Sørg for at uvedkommende ikke oppholder seg i maskinens nærrområde når den er i bruk. Stopp alltid traktor eller kople fra hydraulikk-slangene ved ettersyn og vedlikehold.

2.3 KLEMPARE VED OPPSAMLINGSKASSE

Oppsamlingskassen tømmes ved å åpne den hydraulisk. For å unngå klemskader, sørg for at uvedkommende ikke oppholder seg nær oppsamlingskassen når den tømmes. Sørg for at oppsamlingskassen alltid er i nedre posisjon når maskinen ikke er i bruk.

2.4 KLEMPARE VED SIDEBØRSTE

Sidebørsten (tilleggsutstyr) kan svinges hydraulisk, og blir også regulert til transportstilling hydraulisk. For å unngå klemskader, sørg for at uvedkommende ikke er nær sidebørsten når den er i bruk.

2.5 STØV VED TØRR FEIING

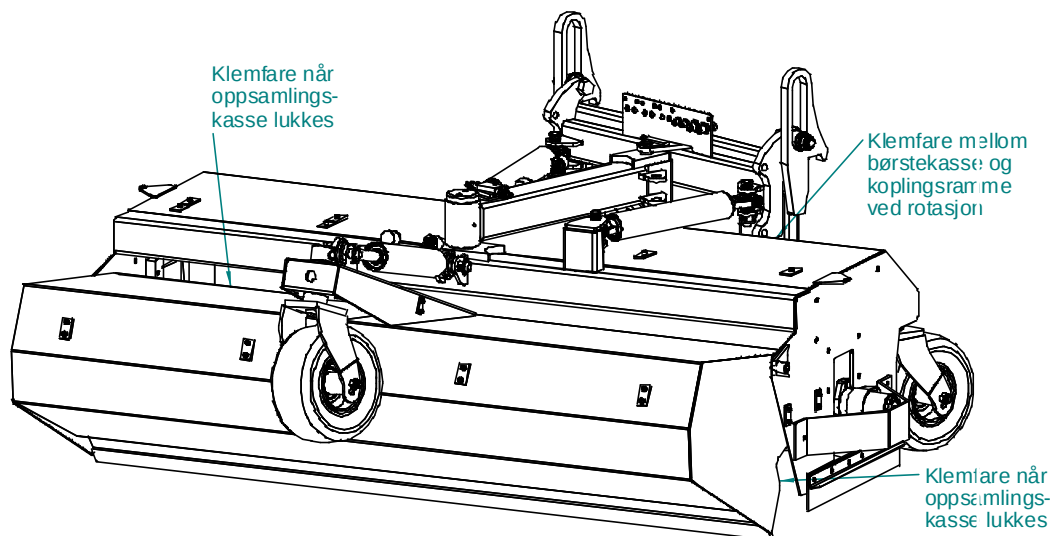
Under feiing i tørt vær vil det alltid bli noe støv fra maskinen. Vær oppmerksom på at fint støv kan transporteres langt når det blåser. Hvis det feies nær boliger eller andre steder hvor støv kan føre til plager bør det monteres vatningsanlegg på maskinen for å redusere støvmengden. Støveksponering kan føre til helseplager. Sørg for at uvedkommende ikke er i nærheten av maskinen ved tømning.

2.6 HYDRAULIKK-OLJE

Kontroller regelmessig hydraulikkslangene for skader eller sprekkdannelser. Skift ut skadede slanger. Unngå hudkontakt med hydraulikkolje. Skulle hydraulikkolje under trykk treffe åpen hud og trenge inn i vevet, kontakt lege snarest for behandling.

2.7 SKADE PÅ HJ UL ELLER BØRSTEKASSE

Feil montering eller bruk kan føre til skade på maskinen. Se "Montering" og "Kjøring og brukertips".



R2031 Figur 03

2 SIKKERHET - MERKING

Se plassering av klebemerker på figur side 4.

Se også "Sikkerhet – Forsiktighetsregler" på side 5.



3 Les bruksanvisningen



5 Dalen



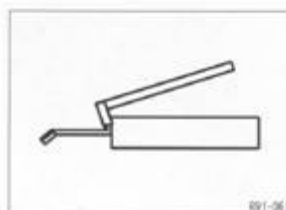
4 Klemfare hånd



1 Typeskilt



6 Klemfare kropp



7 Grease-presse



2 CE

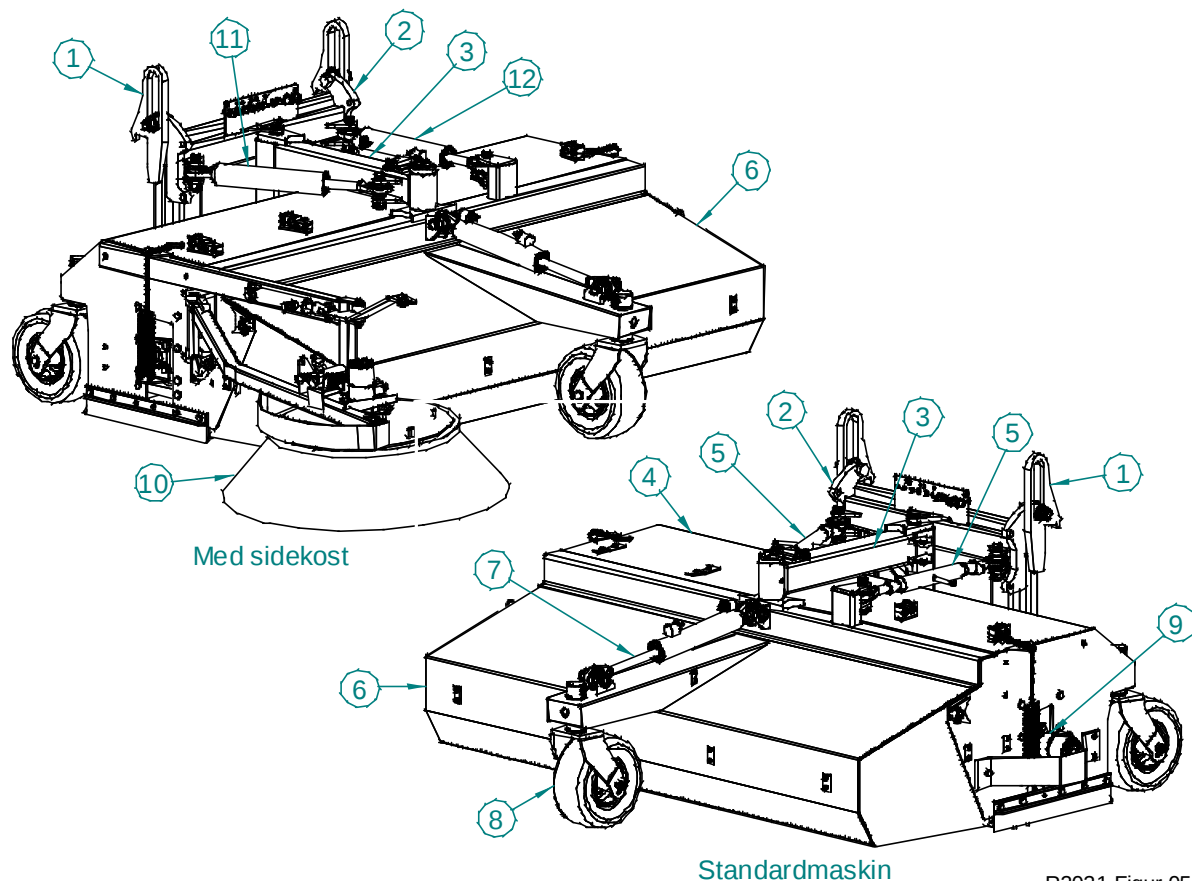
R2031 Figur 04

		MERKING AV 2031		Se figur ovenfor Se figur 2 side 4
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	R91-034	Typeskilt	1	Venstre side, børstekasse
2	R91-044	Klebeskilt "CE"	1	Ved typeskilt
3	R91-081	Klebeskilt "Les bruksanvisningen"	1	Ved typeskilt
4	R91-082	Klebeskilt "Klemfare hånd "	2	På hulprofil over oppsamlerkasse
5	R91-030	Klebeskilt "DALEN" 120x210 mm	2	På oppsamlerkasse
6	R91-083	Klebeskilt "Klemfare kropp"	2	På børstekasse, bak
7	R91-061	Klebeskilt "Grease-presse"	4	Hjul og senterbolt, børstekasse

3 GENERELL PRODUKTBEKRIVELSE

BRUKSOMRÅDE

DALEN 2031 Feiemaskin er konstruert for feiing av veier, gangstier parkeringsplasser m.m. med fast dekke. Maskinen kan feie opp sand, grus, blader og annet mindre avfall. Maskinen er konstruert for frontmontering på traktor, og monteres på frontlaster eller trepunktsoppheng.



R2031 Figur 05

OPPBYGNING, FUNKSJON OG VIRKEMÅTE

TILKOPLING TIL TRAKTOR

DALEN 2031 Feiemaskin koples til traktoren med DALEN koplingsramme (tilleggsutstyr). Mange kunder benytter allerede DALEN koplingsramme på et eller flere redskaper fra DALEN. Koplingsrammen er en fleksibel tilkopling. Den samme koplingsrammen kan benyttes på mange av DALENs redskaper, slik at bruk av supplerende utstyr gir en rimeligere investering.

STANDARDMASKIN

DALEN 2031 Feiemaskin med standard utrustning består av følgende hoveddeler:

Ramme fast del (1), ramme flytende del (2), bom (3), børstebokse (4), 2 toppstag for sving av bom og børstebokse (5), oppsamlerskuffe (6), sylinder for tømning av oppsamlerskuffe (7), 3 stk. hjul gaffelmontert og med sving (8), liggende børste med hydraulisk motor (9).

TILLEGGSSUTSTYR

DALEN 2031 Feiemaskin kan utrustes med følgende tilleggsutstyr:

Sidekost med hydraulisk drift og hydraulisk sving / innlegging til transportstilling (10), hydraulisk sylinder for parallell-forskyving av børstebokse (11), hydraulisk sylinder for sving av børstebokse (12), Vanningsanlegg med tank maskinmontert eller montert bak på traktor, vanddyser for montering på sidebørste, vanddyser for montering foran og på sidene av børstebokse, EI-hydraulisk ventil for splitting i 2, 3 eller 4 dobbeltvirkende uttak.

FRITTFLYTENDE RAMME

DALEN 2031 Feiemaskin er fritt-flytende i forhold til traktor ved at bommen er festet i en dobbel ramme der disse kan gli innbyrdes. Dette gir feiemaskinen frigang i forhold til traktoren. Feiemaskinen kan bevege seg opp og ned etter ujevnheter i veibanen uavhengig av traktorens frontlaster eller 3-punktsoppheng. Dette forutsetter at frontlaster / 3-punktsoppheng står i midtstilling av "frigangen". For å kople feiemaskinen til traktor må i tillegg anskaffe en DALEN koblingsramme (tilleggsutstyr).

BOM

Bommen (3) kan svinges ut til begge sider i forhold til traktoren. Dette øker rekkevidden til maskinen. Som standard svinges bommen med å justere lengden på boppstag (5). Som tilleggsutstyr kan det monteres hydraulisk sving av bom (11).

SVING OG PARALLELLFORSKYVING AV BØRSTEKASSE

Moderne bymiljø er ofte preget av brosteinskanter og andre hindringer som gjør feiearbeidet vanskelig. For å lette på dette kan DALEN 2031 utrustes med hydraulisk sving og parallellforskyving. Som standard kan børstekassen (4) svinges eller parallellforskyves ut til begge sider i forhold til traktor ved å justere lengden på toppstagene (5).

BØRSTE

Maskinen er utstyrt med en hydraulisk drevet børste. Børsten er fritt-flytende og henger i fjærer på hver side av børstekassen. Dette fører til at børsten følger veibanen uavhengig av kassen på feiemaskinen.

Børsten leveres i to varianter:

1. Plast børste (polypropylen).
2. Plast og stål børste. På børsteakselen er det montert annen hvert børsteelement plast / stål, totalt 43 børstelementer. Denne fordelingen av plast og stålbørster river effektivt opp hardpakket sand eller grus ved for eksempel første feiing om våren.

OPPSAMLERSKUFFE

Oppsamlerskuffen (6) er montert i front av maskinen, og tømmes med en hydraulisk sylinder (7). Denne styres fra traktoren, og er utstyrt med en anti-sigeventil. Ønsker en å feie uten å samle opp kan dette gjøres ved å kjøre med oppsamlerskuffen i åpen stilling. Da hjulet foran ikke er i funksjon må en sørge for å justere maskinen horisontalt under bruk slik at ikke deler av børstekassen skrapes ned i veibanen.

STOR SIDEKOST

DALEN 2031 kan utstyres med en stor sidekost (10) med hydraulisk inntrekk. Sidekosten monteres på maskinens høyre side. Den har en diameter på ca. 1000mm, og er drevet av en hydraulisk motor. Kosten er ideell for å øke maskinens arbeidsbredde og for feiing langs fortauskanter, grøfter, murer og lignende. Kostens trykk mot underlaget er fjørbelastet, og kan justeres. Sidekosten vil automatisk søke utover, men møter den hindringer som f. eks. fortauskanter eller lyktestolper vil kosten vike til siden.

Kostens rotasjonshastighet kan justeres trinnløst med en reguleringsventil montert øverst på kosten. Sidekosten er hengslet opp i bakkant av maskinen. Når kosten ikke brukes kan den kjøres hydraulisk opp til transportstilling, og kosten er da hevet opp fra veibanen. Stenges reguleringsventilen helt igjen stopper sidekosten.

HJUL

Maskinen har totalt 3 svingbare gaffelmonterte gummihjul, 2 bak og et foran. Gaffelen har 2 alternative hull for høydejustering av maskinen. Ved svært ujevn veibane anbefales å bruke nedre hull.

VANNINGSANLEGG

Vanningsanlegget brukes for å dempe støv fra feiemaskinen. Vanningsanlegget er tilpasset både front og bakmontering. Ved bakmontering er tanken plassert bak på traktorens 3-punkt oppheng. Dette gir bedre sikt fremover og mer gunstig vektfordeling. Rammen bak er konstruert slik at en også kan montere tilhenger uten å demontere tanken.

Vanningsanlegget består av tank (300 liter) med 12V pumpe, velgerventil, slanger og spredør med dyser. Det kan monteres spredør foran på oppsamlingskassen, på sidene av børstekassen og på sidekosten. De enkelte komponentene kan bestilles separat, og dermed kan en kombinere dette med annet vanne og sprøyteutstyr som mange av brukerne har fra før.

EL-HYDRAULISK STYRING

Det kan leveres el-hydrauliske ventiler for splitting av 1 dobbeltvirkende uttak til henholdsvis 2, 3 eller 4 dobbeltvirkende uttak. Ventilene monteres på en brakett på rammen, og beskyttes med et deksel. Det monteres en koplingsboks på braketten, og fra denne føres en kabel til en bryterboks som plasseres i traktoren. For en maskin med alt tilleggsutstyr må en ha 4 standard dobbeltvirkende uttak. I tillegg til dette kommer ½" dobbeltvirkende uttak for drift av børste / sidekost (se nedenfor).

Følgende funksjoner kan styres med el-hydraulisk ventil:

- 1 Sylinder for tømning av oppsamlerskuffe.
- 2 Sylinder for justering av sidekost.
- 3 Sylinder for parallellforskyving av børstekasse.
- 4 Sylinder for sving av børstekasse.

HYDRAULISK DRIFT AV BØRSTE OG SIDEKOST

For å unngå varmgang anbefales ½" slanger for hydraulisk drift av børste / sidekost. Hvis det monteres sidekost på maskinen koples denne i serie med børsten. Returoljen fra hydraulisk motor for børste ledes til hydraulisk motor for sidekost. Oljen går først inn på en reguleringsventil. Med denne kan turtallet på sidebørsten justeres. Ved å stenges helt igjen reguleringsventilen kan sidekosten stoppes, samtidig som børsten fortsatt kan brukes som normalt.

TILLEGGSSUTSTYR

For monteringstegninger og fullstendig deleliste, se lengre bak i bruksanvisningen.

Artikkel nr.	Navn, type, dimensjon	Merknad	Se Side
0932-020	El-hydraulisk ventil -2	For splitting i 2 dobbeltvirkende uttak	26
0932-030	El-hydraulisk ventil -3	For splitting i 3 dobbeltvirkende uttak	27
0932-040	El-hydraulisk ventil -4	For splitting i 4 dobbeltvirkende uttak	28
1294-001	Koplingsramme for 3-punkt		
1294-101	Koplingsramme for TRIANGEL		
1294-201	Koplingsramme for HVM / TRIMA	KELLVE	
1294-301	Koplingsramme for ÅLØ		
1294-351	Koplingsramme for EURO		
1294-381	Koplingsramme for Volvo BM	Topphengsle Ø 60 mm	
1294-401	Koplingsramme uten kopling	For påsveising av andre typer fester	
2031-500	Sidekost for feiemaskin	Hydraulisk drift og hydraulisk inntrekk. For montering på høyre side.	22-25
2031-700	Tank 300 liter bakmontert	Med 12V pumpe, armatur, el-bryter i traktor Som 2031-750 men med ulik brakett for feste på traktorens 3-punkt oppheng	
2031-710	Vanntankbrakett	Inngår i 2031-700 Sveist del uten skruer. For montering av tank på traktorens 3-punkt oppheng.	
2031-750	Tank 300 liter maskinmontert	Med 12V pumpe, armatur, el-bryter i traktor	30
2031-770	Sprederør sidebørste komplett		36-37
2031-780	Sprederør fremre komplett	Monteres foran på oppsamlerskuffe	36-37
2031-790	Sprederør bakre komplett	Monteres på begge sider av børstekasse	36-37
2031-850	Hydraulisk sylinder for 2031	For sideforskyving og sving. Med hurtigkoplinger og slanger	19

TEKNISKE DATA

MÅL OG VEKT

Transportbredde	220 cm
Arbeidsbredde	ca. 200 cm
Diameter børste	60 cm
Diameter sidekost (finerplate / børste)	Ø640 / 900 mm
Vekt fra:	429kg

VATNINGSANLEGG

El-pumpe (vann) trykk:	2,5 bar
El-pumpe (vann) kapasitet:	5 liter/min
Volum vanntank:	300 liter

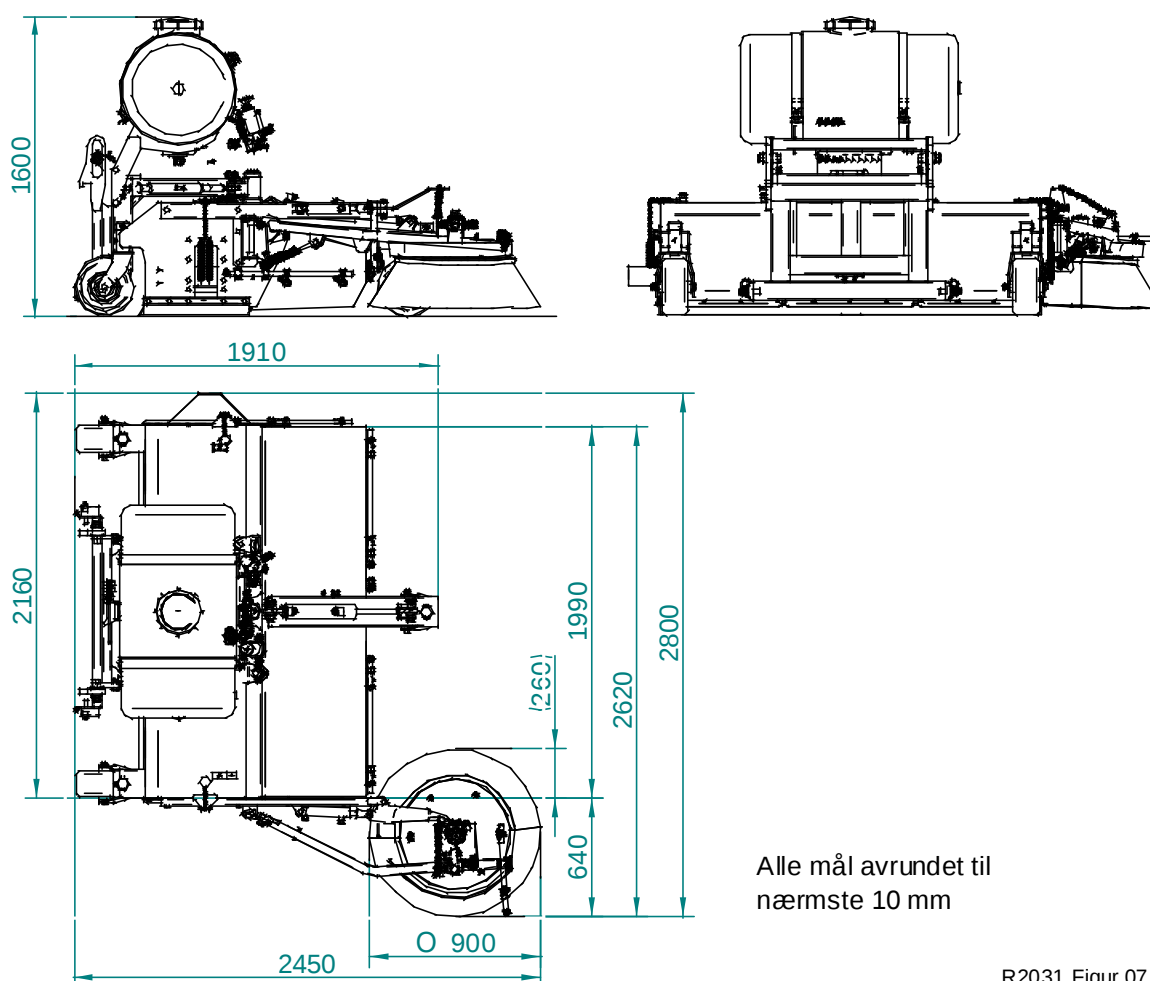
HJUL OG DEKK

Hjuldimensjon:	LP 140x6
Lufttrykk:	83 psi / 5,88 bar

DIVERSE

Oljebehov:	20 – 25 liter/min
Volum oppsamlerskuffe:	0,3 m ³
Børstetyper, hovedbørste	plast / stål
Børstetype, sidekost	stål
Antall børstelement, hovedbørste	43 stk.
Hastighet sidekost:	justerbar

TEKNISKE DATA - HOVEDMÅL



R2031 Figur 07

4 MONTERING

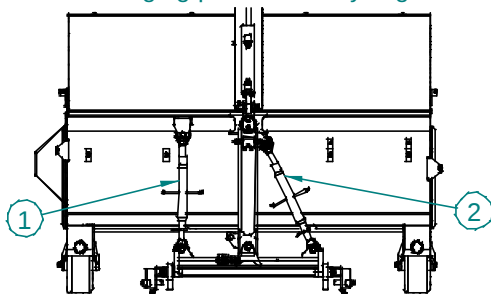
SVING OG PARALLELLFORSKYVING – ULIKE KOMBINASJONER

Toppstag og hydrauliske sylindere skal monteres som vist på figur nedenfor.

**NB ! ANNEN MONTERING ELLER FEIL BRUK KAN FØRE TIL SKADE PÅ UTSTYRET !
SE FLERE DETALJER UNDER " KJØRING OG BRUKERTIPS "**

2 TOPPSTAG

Sving og parallell-forskyving



2 TOPPSTAG (STANDARD)

PARALLELLFORSKYVING (Manuell)

Toppstag (1) og (2) monteres som vist på figur. Juster venstre toppstag (1) til børstekasse er parallell med kjøreretningen, og juster parallellforskyving av børstekassen med toppstag (2).

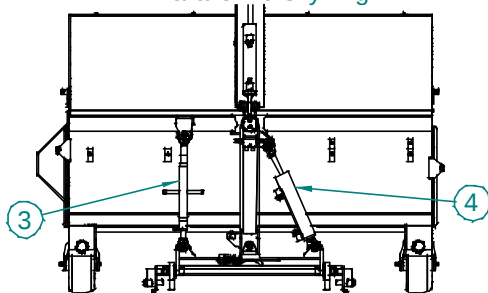
SVING AV BØRSTEKASSE (Manuell)

Juster høyre toppstag (2) til bom peker rett fremover som vist på figur.

Juster sving med venstre toppstag (1).

1 TOPPSTAG OG 1 SYLINDER

Parallell-forskyving



1 TOPPSTAG OG 1 SYLINDER

PARALLELLFORSKYVING (Hydraulisk)

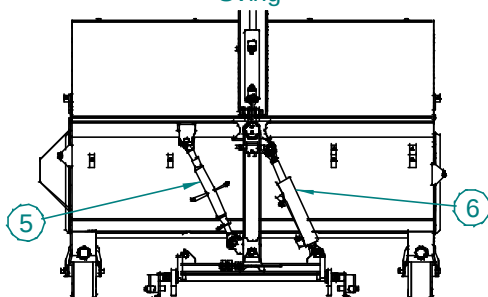
Sylinder (4) monteres på høyre side av maskinen. Juster toppstag (3) til børstekasse er parallell med kjøreretningen. Børstekassen parallellforskyves med sylinder (4).

SVING AV BØRSTEKASSE (Hydraulisk)

Flytt venstre toppstag (5) som vist på figur. Juster toppstag (5) til børstekasse er parallell med bom (som vist på figur)

Børstekassen svinges med sylinder (6).

Sving



2 SYLINDERE

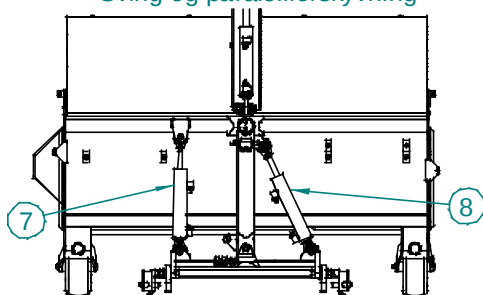
PARALLELLFORSKYVING (Hydraulisk)

Monter sylindere (7) og (8) som vist på figur. Kjør sylinder (7) til børstekassen er parallell med kjøreretningen.

Børstekassen parallellforskyves med sylinder (8).

2 SYLINDERE

Sving og parallellforskyving



F2031 Figur 06

SVING AV BØRSTEKASSE (Hydraulisk)

Monter sylindere (7) og (8) som vist på figur. Juster sylinder (8) til bom peker rett fremover som vist på figur.

Sving børstekassen med sylinder (7).

NB ! Ved bruk av 2 sylindere må en være spesielt oppmerksom ved bruk for å unngå skade på maskinen. Se flere detaljer under " Kjøring og brukertips ".

5 BRUKERTIPS

INNSTILLINGSMULIGHETER FOR BØRSTEKASSE

DALEN 2031 har flere muligheter for innstilling. En kan alt etter utrusting:

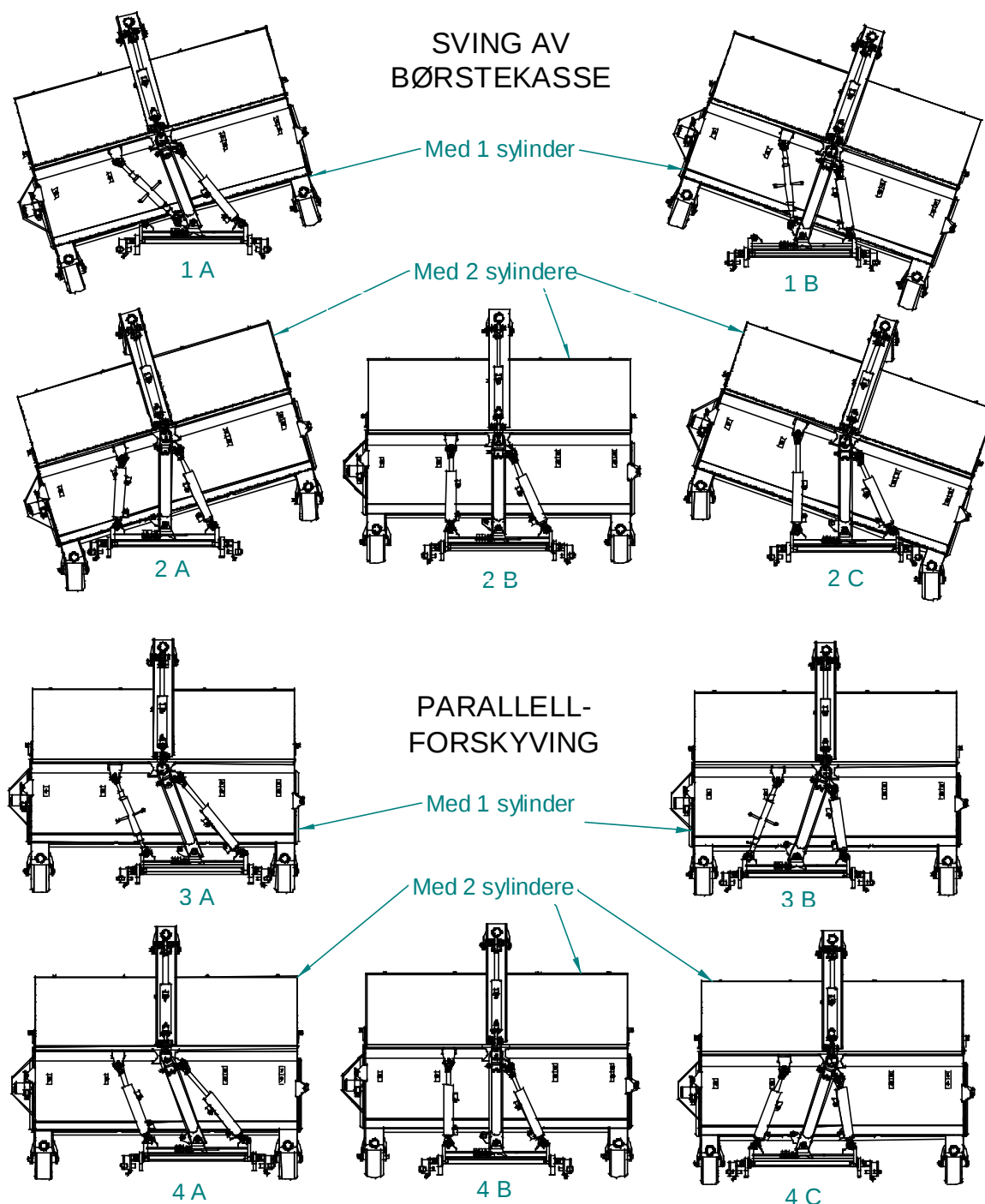
Svinge børstekasse i forhold til bom

Svinge børstekasse og bom i forhold til koblingsramme.

Parallell-forskyve børstekassen i forhold til koblingsramme.

Se korrekt montering av sylindere og toppstag under "Montering" lengre foran i bruksanvisningen.

EKSEMPLER PÅ SVING OG PARALLELL-FORSKYVING



F2031 Figur 08

JUSTERING MED 2 TOPPSTAG

Se korrekt prosedyre under "Montering".

Ved justering med toppstag må maskinen stilles inn før en starter. Kontroller alltid før kjøring at det er tilstrekkelig klaring mellom hjul og børstekasse.

JUSTERING MED SYLINDERE – UNNGÅ SKADE PÅ MASKIN !

Se figur på siden foran.

Ved bruk av hydraulisk sideforskyving og sving av børstekassen må en være oppmerksom på følgende: Det er IKKE innebygde stoppere som begrenser sving eller sideforskyvning av børstekasse eller sving av hjul. Dette innebærer at bom eller kopplingsramme kan støte sammen med børstekasse eller hjul. Dette kan skje enten ved feil montering av sylindere eller ved en uheldig kombinasjon av sideforskyvning og sving av børstekassen.

FOR Å UNNGÅ SKADE PÅ MASKINEN MÅ EN VÆRE SPESIELT OPPMERKSOM PÅ PUNKTENE 1 - 6 NEDENFOR: (se også figur på siden foran)

1. KORREKT MONTERING

Stag og sylindere må monteres korrekt som beskrevet under "Montering".

2. HYDRAULISK SVING (1 sylinder)

Se figur 1A og 1B. Juster toppstag til venstre slik at børstekasse og bom er parallelle.

? Skade kan oppstå hvis venstre toppstag justeres slik at børstekassen ikke er tilnærmet parallell med bom som vist på fig. 1A og 1B, og sylinder til høyre kjøres helt ut eller helt inn.

3. HYDRAULISK SVING (2 sylindere)

Se figur 2A, 2B og 2C. Juster høyre sylinder slik at bommen peker rett framover. Sving børstekassen ved å kjøre venstre sylinder ut eller inn. Klaring mellom børstekasse og ramme kan økes ved å kjøre høyre sylinder litt ut fra vist posisjon på fig. 2A eller kjøre høyre sylinder litt inn fra posisjon på fig. 2C.

? Skade vil oppstå hvis høyre sylinder kjøres inn fra vist posisjon på fig. 2A.

? Skade vil oppstå hvis høyre sylinder kjøres ut fra vist posisjon på fig. 2C.

4. HYDRAULISK PARALLELL-FORSKYVING (1 sylinder)

Se figur 3A og 3B. Juster toppstag til venstre slik at børstekassen er tilnærmet parallell med kopplingsrammen. Bruk høyre sylinder for å parallell-forskyve børstekassen.

? Skade kan oppstå hvis venstre toppstag justeres slik at børstekassen ikke er tilnærmet parallell med ramme og sylinder til høyre kjøres helt ut eller helt inn.

5. HYDRAULISK PARALLELL-FORSKYVING (2 sylindere)

Se figur 4A, 4B og 4C. Juster venstre sylinder slik at børstekassen er tilnærmet parallell med kopplingsrammen som vist på fig.4B. Bruk høyre sylinder for å parallell-forskyve børstekassen. Vis stor forsiktighet om venstre sylinder brukes for å dreie litt på børstekassen under parallell-forskyvingen.

? Skade vil oppstå hvis venstre sylinder kjøres ut fra vist posisjon på fig. 4A.

? Skade vil oppstå hvis venstre sylinder kjøres inn fra vist posisjon på fig. 4C.

6. HJUL

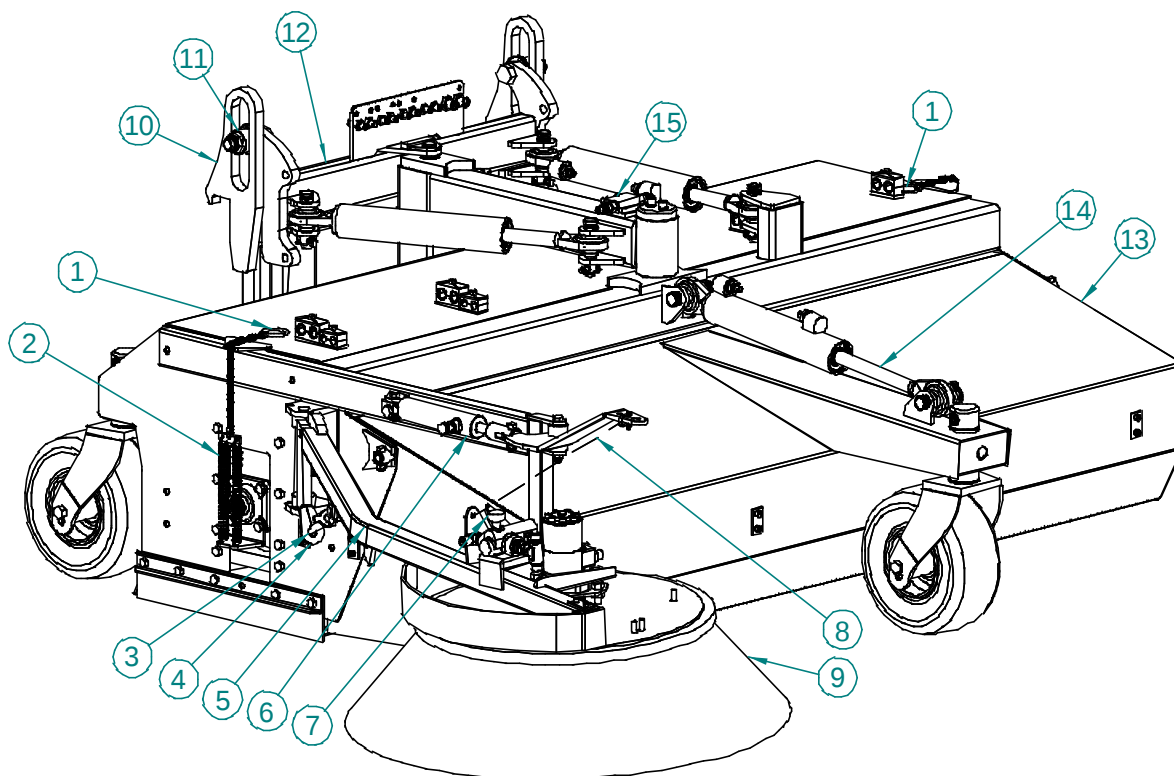
Vær oppmerksom på at ved fullt utslag på parallell-forskyving eller sving kan hjul støte bort i rammen når hjulene svinger ut til siden. Kontroller klaringen i de ulike posisjoner før bruk.

JUSTERING AV SKUFFEHØYDE

Klaring mellom veibanen og skuffekanten kan justeres med å flytte hjulene. Plasser maskinen på et plant underlag. Kontroller at sylinder for oppsamlerskuffe er kjørt helt ut. Det bør være ca 1-2 cm klaring mellom veibane og skuffekant for at en ikke skal slite for mye på skuffen. Ved ujevn veibane økes avstanden. Juster med å flytte hjulene opp eller ned i hjulgaffelen.

JUSTERING AV BØRSTETRYKK MOT VEIEN

Børsten er fritt-flytenede og opphengt i fjærer (2) på begge sider av børstekassen. Fjærene (2) strammes ved hjelp av ringen (1), og med det vil marktrykket for børsten bli mindre og slitasjen på børsten reduseres. Dersom det er lette masser som skal feies kan fjærene være helt oppstrammet. Tyngre masser krever større marktrykk, og fjærene bør da være litt slakkere. For å opprettholde samme feieegenskaper over tid må fjærene slakkes etter hvert som børsten slites.



R2031 Figur 09

JUSTERING AV SIDEBØRSTE

Marktrykket for sidebørsten (9) justeres ved å vri rundt fjærbolten (4), og børstearmen (5) vil derved heves eller senkes. (Se fjærbolten vist på side 24, pos. 14). Mutteren (3) i enden av fjærbolten begrenser bevegelsen oppover, og hindrer fjæra forsvinner hvis sidebørsten klyver opp på en kant. Rotasjonshastigheten av sidebørsten reguleres med rattet (7) på reguleringsventilen som er montert ved den hydrauliske motoren for sidebørsten (9).

Sidevinkelen for sidebørsten (9) justeres hydraulisk med sylinder (6). Når sylindren (6) er helt ute skal sidebørsten være i posisjon transportstilling. Armen (5) skal da ligge akkurat inntil børstekassen. Juster om nødvendig lengden på kjettingen (8).

INNSTILLING AV RAMME

Feiemaskinen er montert frittflytende til traktor gjennom en dobbel ramme (10) og (12). For at børstekassen skal kunne flyte fritt under bruk er det viktig at løftearmene eller frontlasteren justeres til riktig høyde. Etter at maskinen er satt ned, juster løftearmene eller frontlasteren slik at rullene (11) på den bevegelige delen av kopleingsrammen (12) kommer i midtstilling av de avlange hullene på rammen (10). Sving deretter rammen (10) bakover slik at det nederst på rammen (10) er en klaring på ca. 2 – 5 cm til rammen (12) på feiemaskinen. Dette for at forhjulene på feiemaskinen skal følge veibanen selv om en kjører over en bakketopp.

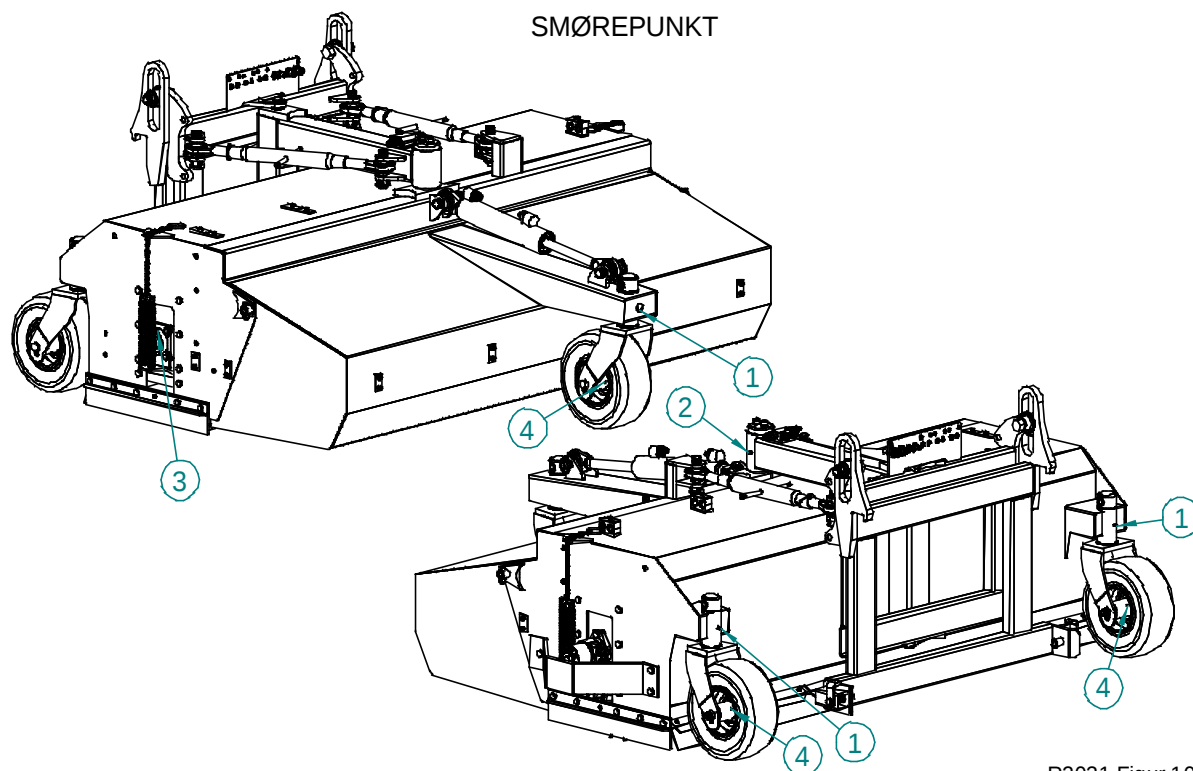
TØMMING AV OPPSAMLERSKUFFE

Etter tømning av oppsamlerskuffen (13) sørg for å kjøre sylinder (14) helt ut igjen. Hvis ikke vil kanten på oppsamlerskuffa og deler av børstekassen lett kunne skrape i veien og bli påført stor slitasje. Det er montert antisigeventil (15) for sylindren (14) for å hindre skade på oppsamlerskuffa.

6 VEDLIKEHOLD

ETTERSTRAMMING AV SKRUEFORBINDELSER

Kontroller regelmessig alle skrueforbindelser. Etterstram om nødvendig.



R2031 Figur 10

SMØREPUNKTER

Smør følgende regelmessig med grease: hjuloppheng (1), senterbolt for børstekasse (2), Lager for børsteaksel (3), hjullager (4).

KONTROLL AV HYDRAULISKE SLANGER

Kontroller regelmessig hydraulikkslanger for skader eller sprekkdannelser. Skift ut skadete slanger. Unngå hudkontakt med hydraulikkolje. Skulle hydraulikkolje under trykk treffe åpen hud og trenge inn i vevet, kontakt lege snarest for behandling.

LUFTTRYKK I DEKK:

Kontroller regelmessig lufttrykk i dekk. For korrekt lufttrykk se tekniske data.

RENHOLD OG MALING

Maskinen bør rengjøres regelmessig og etter avsluttet sesongen før maskinen settes på lager. Brukes høytrykksspyler vis forsiktighet med eventuelle el-hydrauliske velgerventiler og koplingsbokser. Unngå også fuktighet på bryterboks for montering i traktoren.

Fargekoder for lakk:

Gul: 1006 RAL Sort: 9011 RAL

LAGRING - FROSTSKADER

Det anbefales innendørs langtidslagring av maskinen. Er det fare for frost og maskinen er utstyrt med vatningsanlegg må tank, pumpe og øvrige komponenter tømmes for vann for å unngå frostska-

This exploded view diagram illustrates the assembly of a machine frame. The main components are labeled with letters A through E, and individual parts are numbered 1 through 98. The assembly includes a base frame (A), a central longitudinal beam (B), and a rear frame section (C). A motor or actuator assembly (D) is mounted on the side, and a wheel assembly (E) is shown at the bottom right. The diagram shows the relative positions and assembly sequence of various structural members, fasteners, and adjustment components. Key parts include:

- Base Frame (A):** Includes side rails (1, 2, 3, 61, 52), end plates (54, 22, 86, 20, 86, 60, 59, 28), and mounting brackets (73, 74).
- Central Beam (B):** A long horizontal beam (25) with various mounting points and fasteners (87, 34, 52, 50, 25).
- Rear Frame (C):** Includes a vertical support (33) and a horizontal beam (35).
- Motor/Actuator (D):** A circular component (85) with mounting hardware (92, 85, 17, 40, 15, 16, 10, 12, 51, 58).
- Wheel Assembly (E):** A large wheel (36) with a mounting bracket (92) and various fasteners (50, 57, 23, 78, 85, 85, 89).
- Adjustment Components:** Various rods, pins, and washers (e.g., 27, 24, 88, 92, 47, 65, 64, 11, 13, 52, 58, 53, 11, 51, 12, 57, 49, 21, 57, 31, 91, 63, 5, 91, 63, 29, 30, 32, 7, 46, 56, 31, 48, 57, 26, 98, 63, 91, 98, 91, 63) are shown for fine-tuning the assembly.

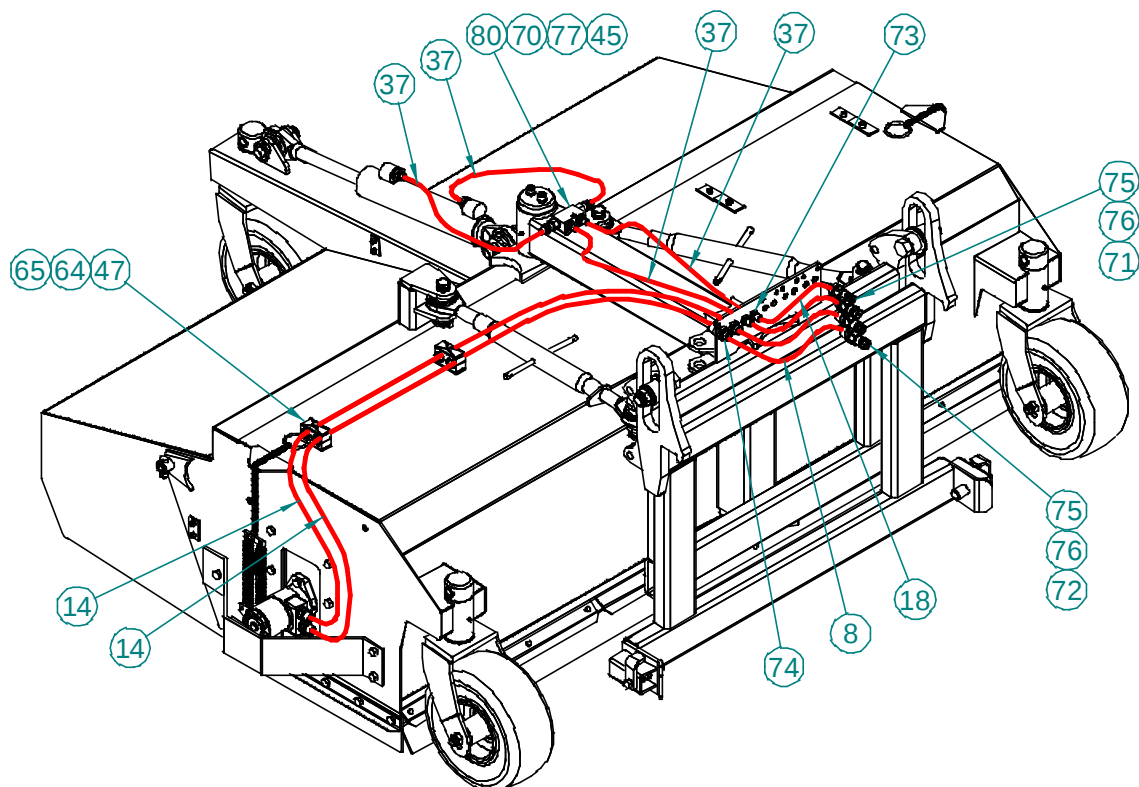
R2031 Figur 11

7 RESERVEDELER

2031-010		FEIEMASKIN UTEN BØRSTE		Se figur 11 og 12
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0898-001	Låsebolt L=92	2	
2	0898-002	Trykkfjær	2	
3	0898-003	Handtak	2	
5	1291-A	Hydraulisk sylinder	1	
7	1534-066	Tetningsplate	1	På utsiden av pos. 25
8	1534-150	Hydraulisk slange ½"x1300 R/V	2	90 gr. Bend til pos. 74
10	1535-050	Plastføring med spor	2	På innsiden av pos. 25
11	1535-051	Plastføring uten spor	2	
12	1535-063	Stoppar	2	På innsiden av pos. 25
13	1535-065	Vernebøyle	1	
14	1535-084	Hydraulisk slange ½"x1950 R/V	2	For drift av børste
15	1535-086	Fjærfeste	2	
16	1535-305	Strekfjær	4	
17	1535-470	Strammekjetting	2	
18	1535-560	Hydraulisk slange ¼"x1250 R/V	2	90 gr. Bend til pos. 73
20	2031-051	Rulle	2	
21	2031-052	Skuffebolt	2	
22	2031-053	Løftebolthylse	1	
23	2031-054	Mothald	3	På oversiden av pos. 26
24	2031-055	Låseplate	1	
25	2031-100	Børstekasse	1	
26	2031-150	Oppsamlingskasse	1	
27	2031-200	Opphengsarm	1	
28	2031-250	Svingramme	1	
29	2031-271	Sidegardin	2	På utsiden av pos. 25
30	2031-273	Klemlist bakre	2	
31	2031-274	Klemlist side	2	
32	2031-275	Klemlist midtre	1	
33	2031-280	Svingbolt	1	
34	2031-285	Låsehylse	1	
35	2031-300	Opphengsramme	1	
36	2031-350	Hjul med gaffel	3	
37	2031-855	Hydraulisk slange ¼"x750	4	For pos. 5 og 80
40	E07-004	S-krok 3x26	2	
45	F102-05030	Sekskantskrue M5x30	1	For pos. 80
46	F102-06020	Sekskantskrue M6x20	11	For pos. 7
47	F102-08045	Sekskantskrue M8x45	2	For pos. 64
48	F102-10025	Sekskantskrue M10x25	10	For pos. 29
49	F102-10045	Sekskantskrue M10x45	2	For pos. 21
50	F102-10060	Sekskantskrue M10x60	4	For pos. 23 og 34
51	F102-12020	Sekskantskrue M12x20	4	For pos. 12
52	F102-12025	Sekskantskrue M12x25	5	3 stk. pos. 13, 2 stk. pos. 1
53	F102-12045	Sekskantskrue M12x45	12	For pos. 10 og 11
54	F102-24100	Sekskantskrue M24x100	2	For pos. 28
55	F169-12035	Sylinderskrue Innv. M12x35	2	For pos. 24
56	F312-06	Låsemutter M6	11	
57	F312-10	Låsemutter M10	16	
58	F312-12	Låsemutter M12	19	
59	F312-24	Låsemutter M24	2	

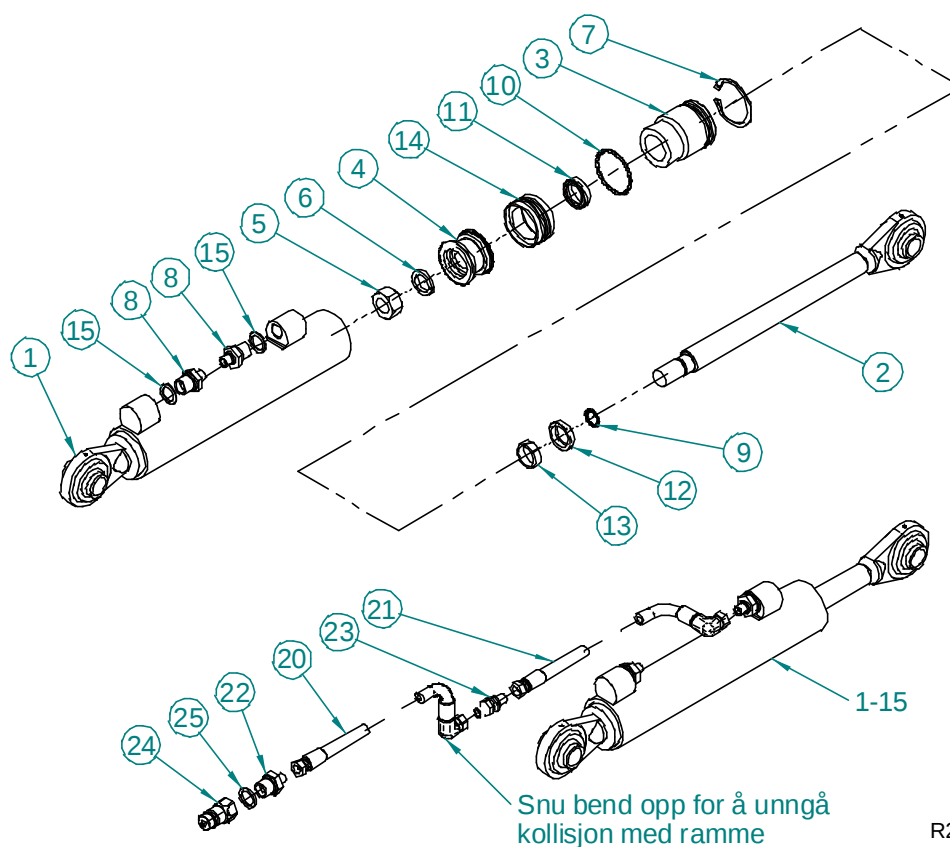
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
	2031-010	FEIEMASKIN U/BØRSTE (Forts.)		Se figur 11 og 12
60	F402-26	Underlagsskive 26 Fors.	2	For pos. 28
61	F420-12	Fjærskive B12	2	For pos. 1
62	F422-12	Låseskive 12mm NORDLOCK	2	For pos. 24
63	F470-10	Ringpinne 10	6	
64	F611-008	Dobbeltklammer plastbakker	2	Leveres som par
65	F611-009	Dobbeltklammer topplate	2	
70	G01-001	Ansatsnippel ¼"R, 60gr. sete	4	
71	G01-032	Overg. nippel ½"R – ¼"R Utv.	2	
72	G01-012	Ansatsnippel ½"R, 60gr sete	2	
73	G01-080	Nippel skottgj.gang ¼" ¼"	2	
74	G01-081	Nippel skottgj.gang ½" ½"	2	
75	G12-001	Hurtigkopl. ISO ½" Han	4	
76	G50-052	Stål/gummipakning for ½" BSP	4	
77	G50-056	Stål/gummipakning for ¼" BSP	4	For pos. 80
78	G51-4901	O-ring 49,5x3	3	På oversiden av pos. 26
80	H02-029	Antisigeventil	1	
85	K03-09	Glidelager Ø40x44x30	6	For pos. 25 og 26
86	K03-11	Glidelager Ø30x34x20	4	For pos. 20
87	K03-12	Glidelager Ø30x34x26 m/flens	2	For pos. 27
88	K03-14	Glidelager Ø60x65x20	2	For pos. 27
89	K03-21	Aksialbrikke Ø42x66x1,5	3	For pos. 36
90	K15-025	Toppstag 520-820 KAT2	2	
91	K15-026	Toppstagbolt KAT2, L=80mm	6	
92	K99-001	Smørenippel, rett ¼" UNF	4	For pos. 25, 26, 27
		Klebeskilt		Se "Merking"

HYDRAULISKE SLANGER OG KOPLINGER



R2031 Figur 12

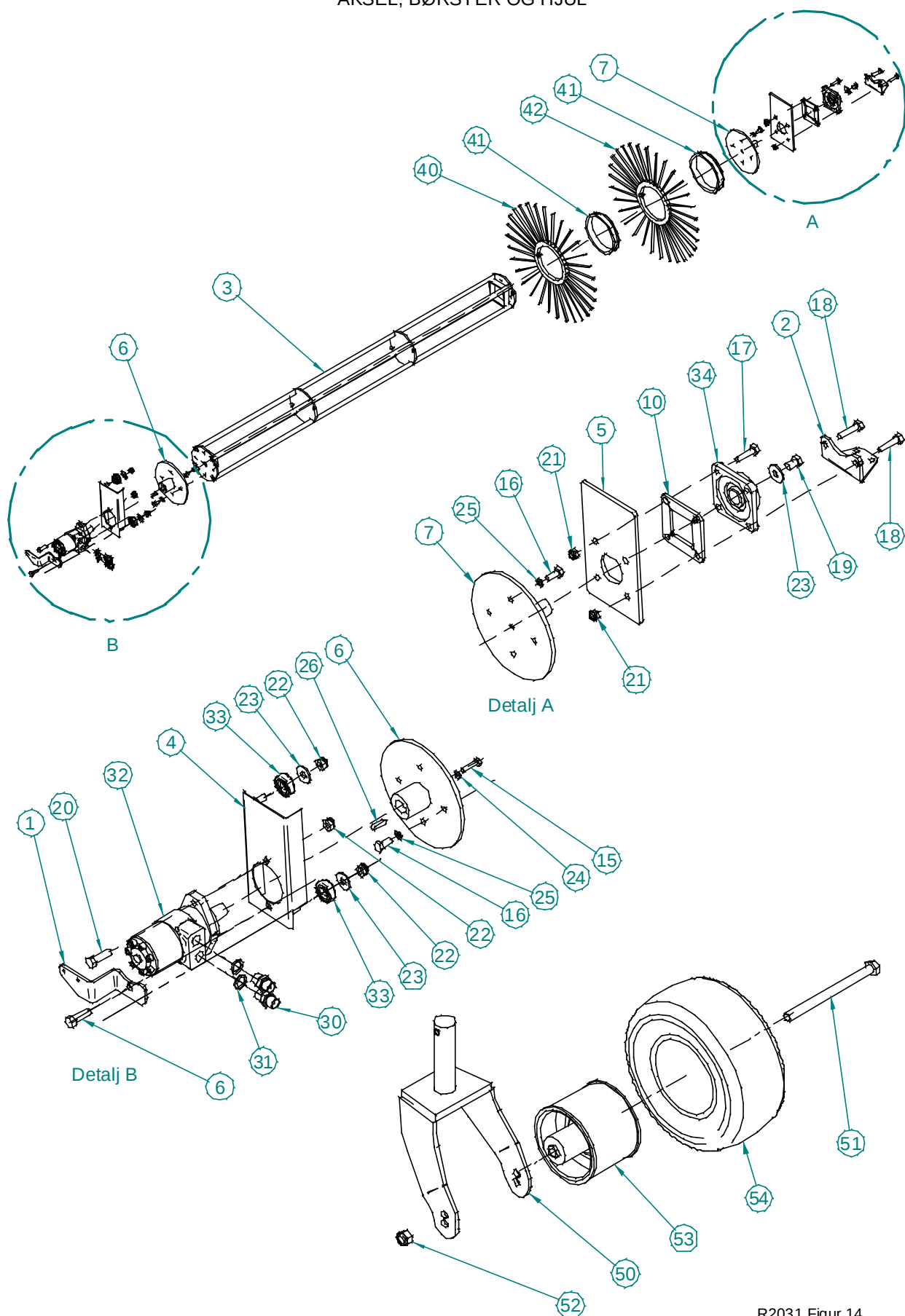
HYDRAULISKE SYLINDER FOR 2031



R2031 Figur 13

2031-850		HYDR. SYLINDER FOR 2031		Se figur ovenfor
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1-15	1291-A	Sylinder montert	1	
1	1291-010A	Sylinderrør sveist	1	
2	1291-030A	Stempelstang sveist	1	
3	1291-048	Pakningsboks	1	
4	1291-049	Stempel	1	
5	F305-24	Sekskantskrue M24 Svart	1	Festa med Locktite 243
6	F421-24	Fjærskive 24	1	
7	F435-65	Sikringsring I-65x2	1	
8	G01-032	Overg. ans. Nippel 1/4" – 1/2"R	2	
9	G51-2001	O-ring 20x2	1	
10	G51-5801	O-ring 58x3	1	
11	G52-3001	Stangpakning	1	
12	G52-3002	Avstryker	1	
13	G52-3003	Føringsring	1	
14	G52-6301	Stempelpakning	1	
15	G50-052	Stål/Gummipakning for 1/2" BSP		
20	1535-560	Hydr. slange 1/4"x1250 RV	2	Snu 90 gr. bend opp
21	2031-855	Hydr. slange 1/4"x750 R/V	2	
22	G01-032	Overg. ans. Nippel 1/4"R – 1/2"R	2	
23	G01-080	Nippel skottgj. gang 1/4" 1/4"	2	
24	G12-001	Hurtigkopling 1/2" Han ISO	2	
25	G50-052	Stål/gummipakning for 1/2" BSP	2	
	1292-100	Pakningssett for 1291-A og 1292-A		

AKSEL, BØRSTER OG HJUL



R2031 Figur 14

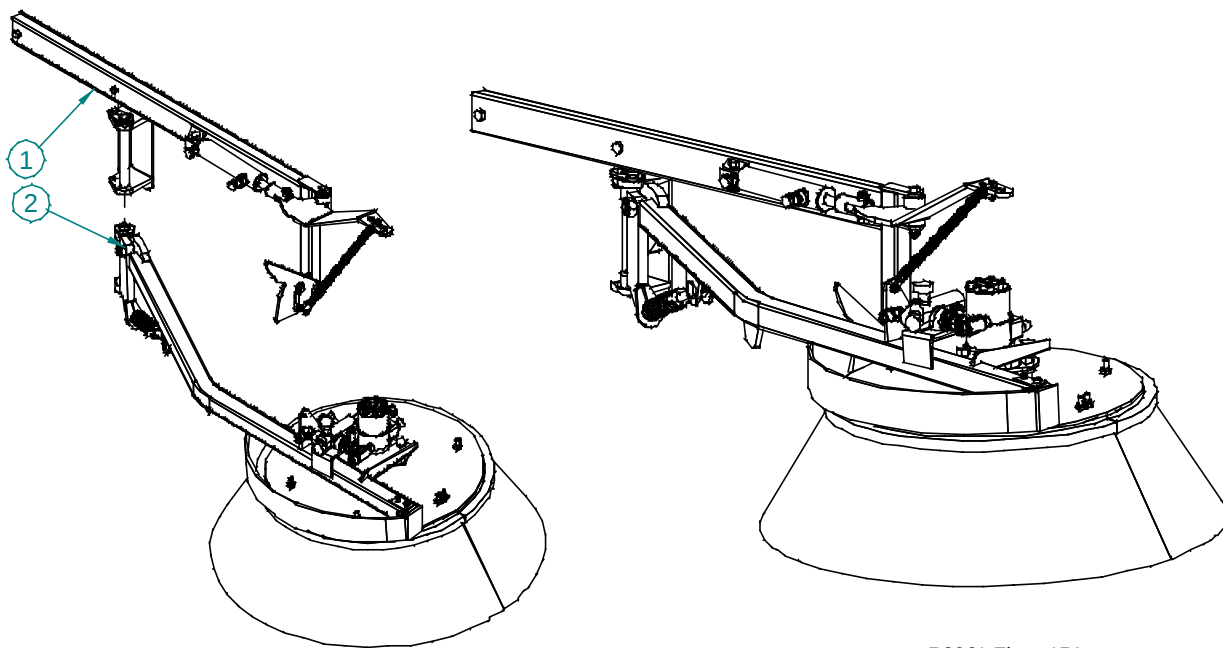
2031-070		AKSEL UTEN BØRSTER		Se figur 14
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1535-066	Fjørarm	1	Små hull for feste av fjær
2	1535-067	Fjørarm	1	Små hull for feste av fjær
3	1535-071	Aksel sveist	1	
4	1535-075	Glidebrakett sveist	1	
5	1535-076	Glideplate	1	
6	1535-077H	Festeplate sveist	1	
7	1535-077V	Festeplate sveist	1	
10	2031-057	Mellomlegg	1	
15	F102-08035	Sekskantskrue M8x35	1	For pos. 6 og 32
16	F102-10025	Sekskantskrue M10x25	8	For pos. 3, 6 og 7
17	F102-10040	Sekskantskrue M10x40	2	For pos. 34, øvre hull
18	F102-10045	Sekskantskrue M10x45	2	For pos. 34, nedre hull
19	F102-12020	Sekskantskrue M12x20	1	For pos. 34, senter aksel
20	F102-12040	Sekskantskrue M12x40	2	For pos. 32
21	F312-10	Låsemutter M10	4	For pos. 34
22	F312-12	Låsemutter M12	4	For pos. 32 og 33
23	F410-13	Underlagsskive 13	3	For pos. 19 og 33
24	F420-08	Fjærskive B8	1	For pos. 15
25	F420-10	Fjærskive B10	8	For pos. 16
26	F600-001	Passkile A 8x8x32	1	Er inkludert i pos. 32
30	G01-12	Ansatsnippel ½"R 60gr. sete	2	
31	G50-052	Stål-gummipakning for ½"BSP	2	
32	H01-010	Hydr. motor	1	
33	K01-6320	Kulelager 6302 2RS	2	
34	K02-017A	Flenslager FY30TR	1	

1556-070P		AKSEL MED PLASTBØRSTER		Se figur 14
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1 – 34	2031-070	Aksel uten børster	1	
40	K15-033	Børstelement Ø600/Ø175 Plast	43	
41	K15-034	Mellomring for børste	42	

1556-070SP		AKSEL, STÅL-PLASTBØRSTER		Se figur 14
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1-34	2031-070	Aksel uten børster	1	
40	K15-033	Børstelement Ø600/Ø175 Plast	22	
41	K15-034	Mellomring for børste	42	
42	K15-033S	Børstelement Ø600/Ø175 Stål	21	

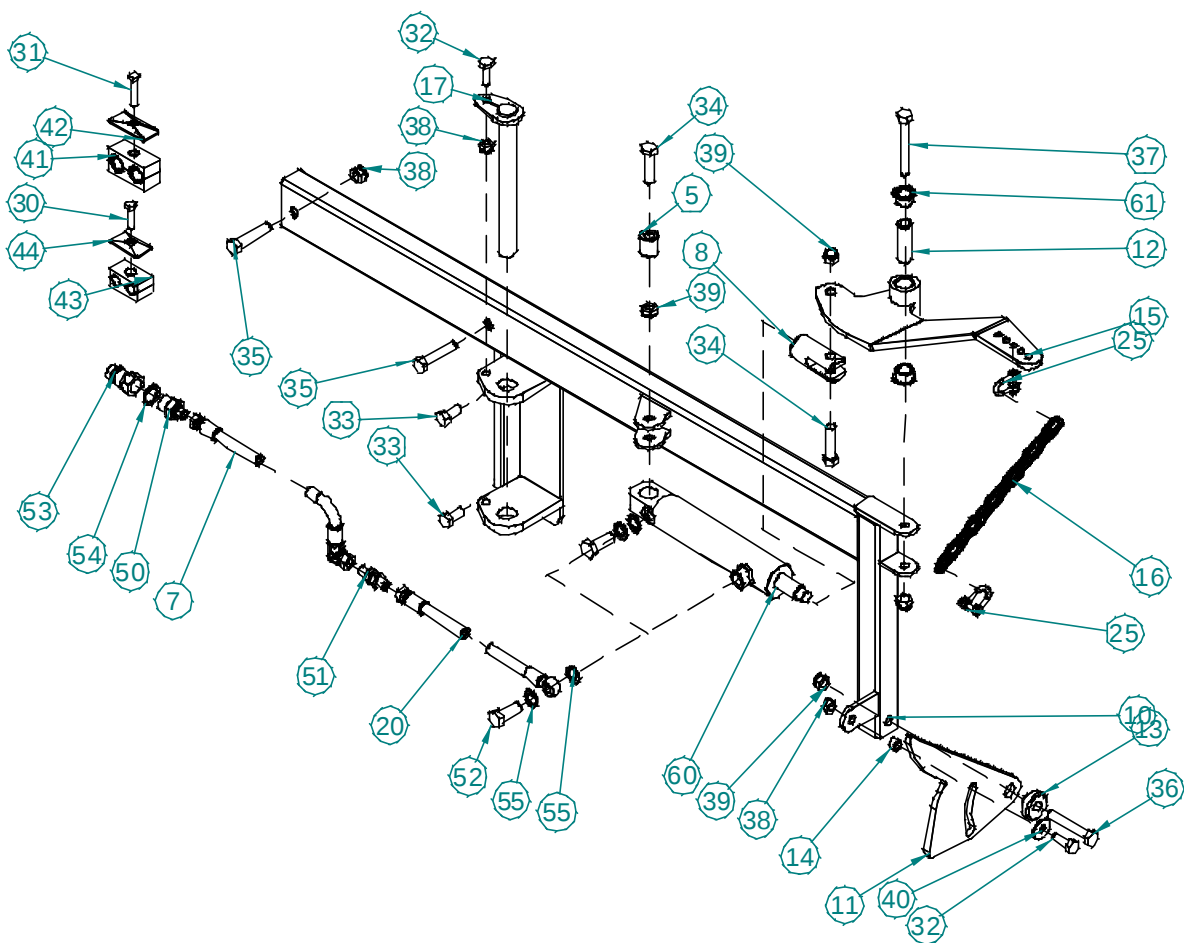
2031-350		HJUL MED GAFFEL		Se figur 14
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
50	2031-360	Hjulgaffel	1	
751	F102-16220	Sekskantskrue M16x22	1	
52	F312-16	Låsemutter M16	1	
53 - 54	K07-063	Hjul LP-140x6" PR6 Gaffelmontert	1	Komplett med felg og dekk
53	K07-06301	Felg	1	Kun felg
54	K07-06302	Dekk	1	Kun dekk

2031-500 SIDEBØRSTE



R2031 Figur 15A

2031-400H SIDEKOSTOPPHENG

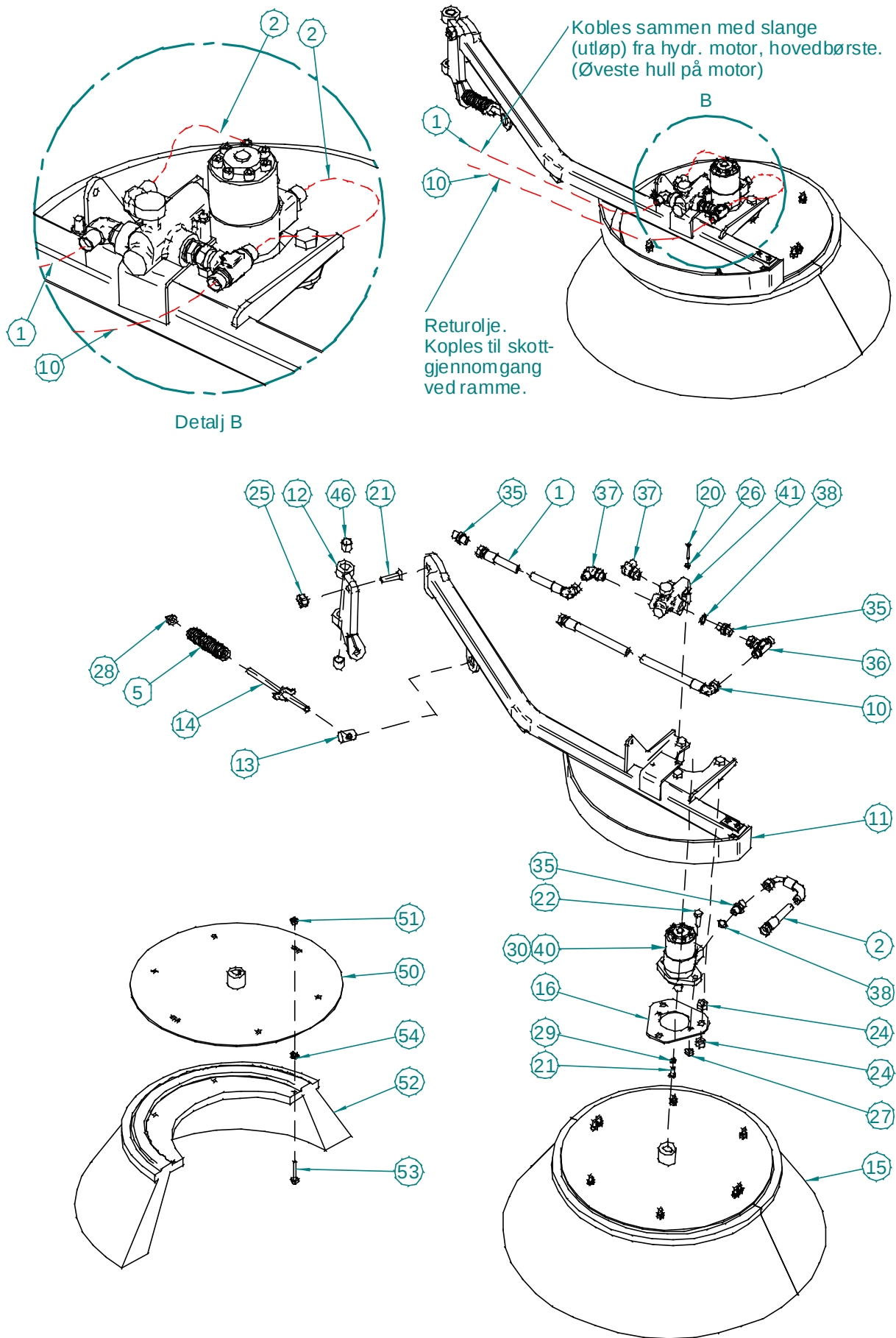


R2031 Figur 15B

2031-500		SIDEBØRSTE		Se figur 15A
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	2031-400H	Sidekostoppheng høyre	1	
2	2031-510H	Sidebørste montert	1	

2031-400H		SIDEKOSTOPPHENG HØYRE		Se figur 15B
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
5	0278-455	Lagerforing	1	
7	1535-560	Hydr. slange ¼"x1250 RV	2	
8	1554-940	Klau	1	For pos. 60
10	2031-410H	Sidekostfeste høyre	1	
11	2031-425	Løfteplate	1	
12	2031-426	Akselhylse	1	
13	2031-427	Løfteplatelager	1	For pos. 11
14	2031-428	Styretapp	1	For pos. 11
15	2031-430	Svingarm	1	
16	2031-433	Kjetting	1	
17	2031-550	Leddbolt	1	
20	2095-031	Hydr. slange ¼"x2300 R/Banjo	2	
25	E05-002	Sjakkal galv. ¼"	2	
30	F102-08035	Sekskantskrue M8x35	2	For dobbeltklammer (1/4")
31	F102-08045	Sekskantskrue M8x45	2	For dobbeltklammer (1/2")
32	F102-10030	Sekskantskrue M10x30	1	For pos. 17
33	F102-12025	Sekskantskrue M12x25	2	For pos. 10
34	F102-12050	Sekskantskrue M12x50	2	For pos. 60
35	F102-12060	Sekskantskrue M12x60	2	For pos. 10
36	F102-12075	Sekskantskrue M12x75	1	For pos. 11
37	F102-12090	Sekskantskrue M12x90	1	For pos. 15
38	F312-10	Låsemutter M10	2	
39	F312-12	Låsemutter M12	8	
40	F410-10	Underlagsskive10,5	1	
41	F611-008	Dobbeltklammer plastbakker	2	For ½" slange
42	F611-009	Dobbeltklammer topplate	2	For ½" slange
43	F611-012	Dobbeltklammer plastbakker	2	For ¼" slange
44	F611-013	Dobbeltklammer topplate	2	For ¼" slange
50	G01-032	Overgang ansatsnippel ¼"R-1/2"R	2	
51	G01-080	Nippel skottgjennomgang ¼" – ¼"	2	
52	G11-035	Banlo bolt 3/8" – M16x1,5	2	
53	G12-001	Hurtigkopling ISO ½" Han	2	
54	G50-052	Stål gummpakning for ½" BSP	2	
55	G50-062	Stål gummpakning for M16	4	
60	H05-011	Hydraulisk sylinder	1	
61	K03-15	Glidelager Ø20x24x15 m/krage	2	For pos. 15

2031-510H SIDEBØRSTE MONTERT



R2031 Figur 16

2031-510H		SIDEBØRSTE MONTERT		Se figur 16
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1535-084	Hydraulisk slange ½"x1950 R/V	1	
2	1554-983	Hydraulisk slange ½"x370 R/V	2	
5	2030-240	Trykkfjær	1	
10	2031-515	Hydraulisk slange ½"x3500 R/V	1	
11	2031-520H	Arm for sidebørste	1	
12	2031-540	Leddplate	1	
13	2031-555	Mutterbolt	1	
14	2031-560	Fjærbolt	1	
15	2031-570	Drivplate med børste	1	Se egen stykkliste nedenfor
16	2031-580	Motorflens	1	
20	F102-06045	Sekskantskrue M6x45	2	For pos. 41
21	F102-08025	Sekskantskrue M8x25	1	For pos. 50
22	F102-12040	Sekskantskrue M12x40	2	For pos. 40
23	F173-20060	Senkskrue innv. 6-kt. 10,9 M20x60	1	For pos. 11
24	F302-16	Sekskantmutter M16	6	For pos. 16
25	F302-20	Sekskantmutter M20	1	
26	F312-06	Låsemutter M6	2	
27	F312-12	Låsemutter M12	2	
28	F312-16	Låsemutter M16	1	
29	F420-08	Fjærskive B8	1	For pos. 50
30	F600-001	Passkile A 8x7x32	1	Inkludert i pos. 40
35	G01-012	Ansatsnippel ½"R 60gr. Sete	4	
36	G01-059	T-nippel ½"R utv./innv./utv.	1	
37	G01-082	Vinkelnippel 90 gr. Stillbar ½"R	2	Med pakning
38	G50-052	Stål gummipakning for ½"BSP	3	
40	H01-010	Hydraulisk motor	1	Leveret med pos. 30
41	H02-054	Fordelerventil 0-30 liter/min	1	
45	J03-001	Kabelband	2	For feste av slanger
46	K03-23	Glidelager Ø25x28x25	2	For pos. 12

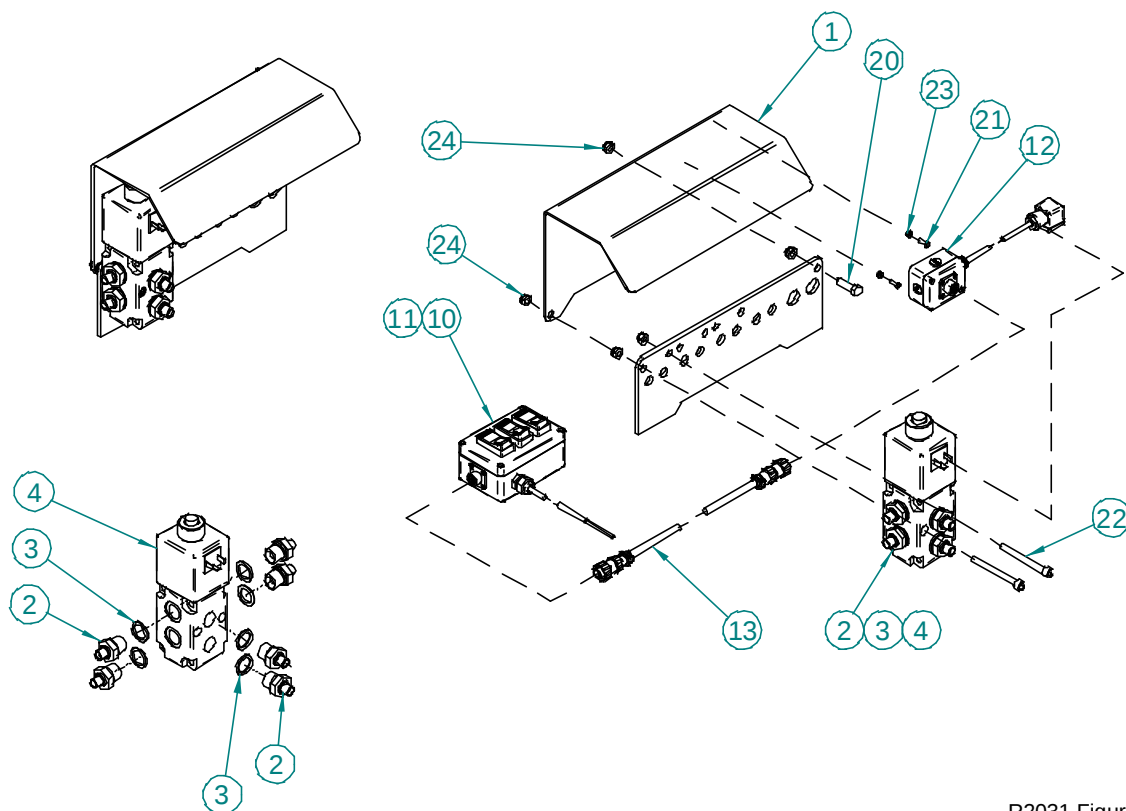
2031-570		DRIVPLATE MED BØRSTE		Se figur 16
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
50	2031-575	Drivplate	1	
51	F312-10	Låsemutter M10	8	
52	K15-048	Sidekost Ø640-900/230	1	Leveret som 2 halvdeler
53	F102-10060	Sekskantskrue M10x60	8	Inkludert i pos. 52
54	F305-10	Sekskantmutter M10	8	Inkludert i pos. 52

TILKOPLING AV SLANGER

Se figur 10. Hydraulisk motor for sidebørste koples i serie med hydraulisk motor for hovedbørsten til feiemaskin. Slange (1) koples sammen med returløjen fra hydrauliskmotor, hovedbørste. Returløpet er øverst hull på motoren, plassert nærmest børstekassen. Slange for returløje (10) koples til skottgjennomgang ved koplingsramme.

Fest slangene med kabelbånd (45) og dobbeltklammer. Se figur 15B, pos. 31, 41 og 42.

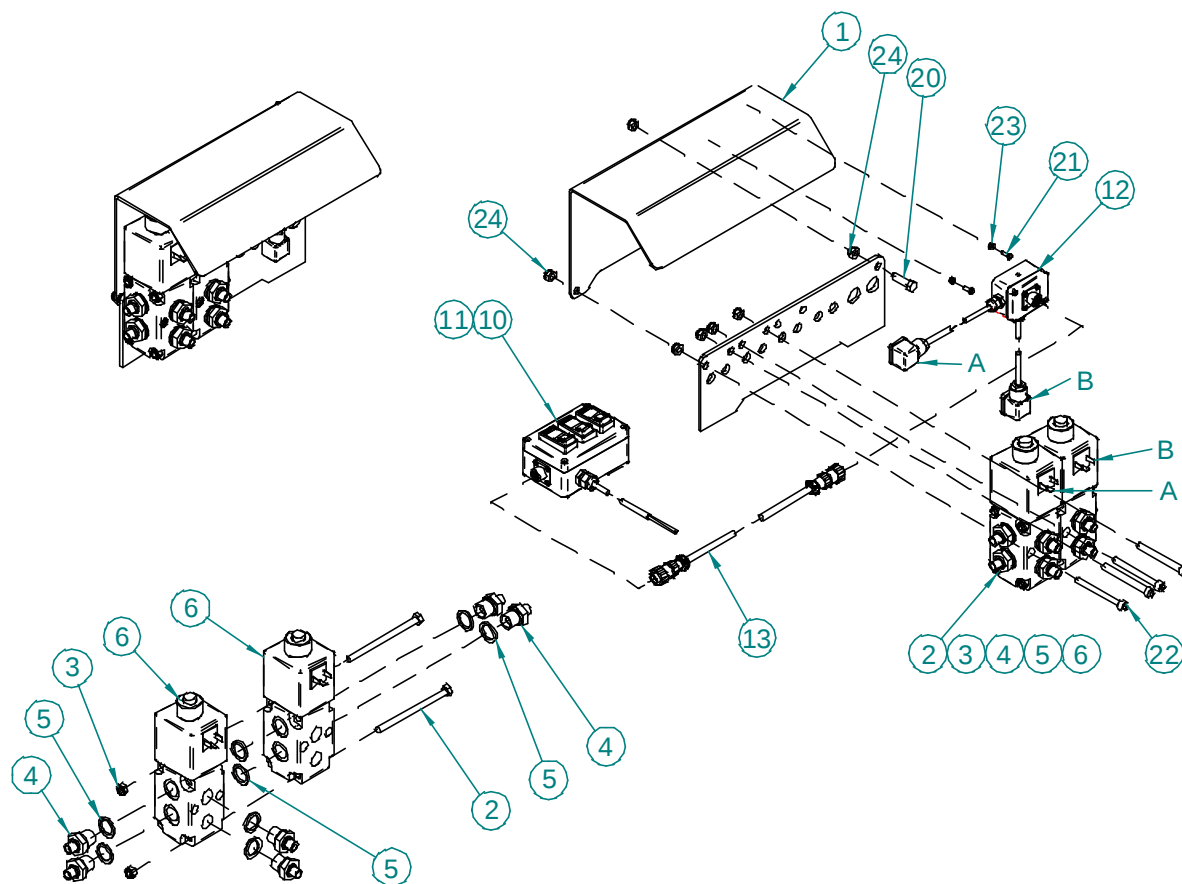
0932-020 EL-HYDRAULISK VENTIL 2 FUNKSJONER



R2031 Figur 17

0932-020		EL-HYDR. VENTIL 2 FUNKSJ.		Se figur 17
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0932-019	Ventildekse	1	
2 – 4	0932-021	El-hydr. blokk 2 funksjoner, montert	1	
2	G01-032	Overg. ans. nippel ¼"R-1/2"R	6	
3	G50-052	Stål gummipakning for ½" BSP	6	
4	H02-066	El-hydr. velgerventil 2/6 veis	1	
10	0932-200	Bryterboks montert 3 brytere	1	
11	0932-203	Borrelås for 0932-200	2	
12	0932-300	Koplingsboks montert for 1 ventil	1	
13	0932-500	Kabel til bryterboks 6,7m	1	
20	F102-08030	Seksantskrue M8x30	1	
21	F121-04012	Syl. Skrue med spor M4x12	2	
22	F169-08080	Syl. Skrue innv. 6-kt. 12,9 M8x80	2	
23	F312-04	Låsemutter M4	2	
24	F312-08	Låsemutter M8	5	
	R91-096	Klebeskilt for 0932-200	1	
	R91-097	Klebeskilt for 0932-200	1	

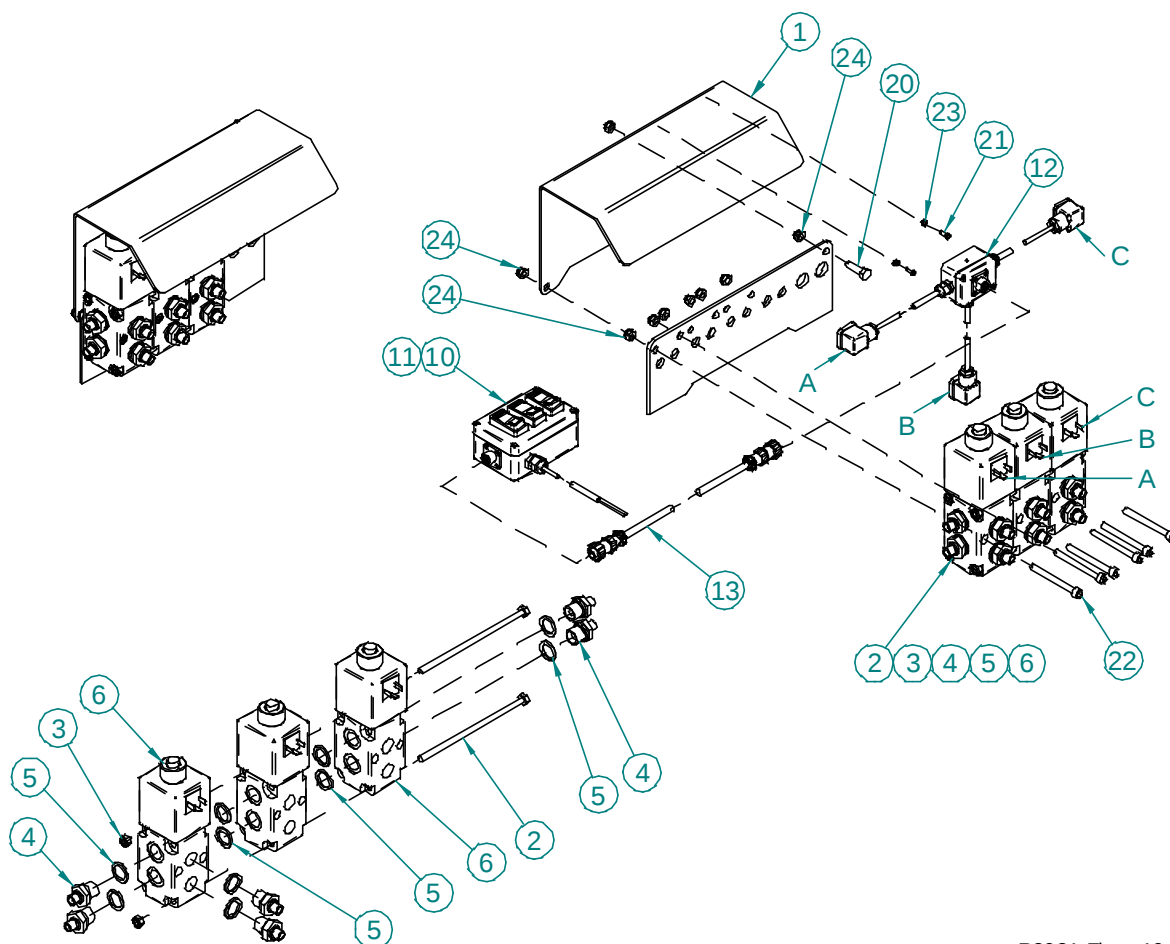
0932-030 EL-HYDRAULISK VENTIL 3 FUNKSJONER



R2031 Figur 18

0932-030		EL-HYDR. VENTIL 3 FUNKSJ.		Se figur 18
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0932-019	Ventildeksel	1	
2 – 6	0932-031	El-hydr. blokk 3 funksjoner, montert	1	
2	F102-08125	Sekskantskrue M8x125	4	
3	F312-08	Låsemutter M8	4	
4	G01-032	Overg. ans. nippel ¼"R-1/2"R	8	
5	G50-052	Stål gummipakning for ½" BSP	8	
6	H02-066	El-hydr. velgerventil 2/6 veis	2	
10	0932-200	Bryterboks montert 3 brytere	1	
11	0932-203	Borrelås for 0932-200	2	
12	0932-320	Koplingsboks montert for 2 ventiler	1	
13	0932-500	Kabel til bryterboks 6,7m	1	
20	F102-08030	Sekskantskrue M8x30	1	
21	F121-04012	Syl. Skrue m/spor M4x12	2	
22	F169-08080	Syl. Skrue innv. 6-kt. 12,9 M8x80	4	
23	F312-04	Låsemutter M4	2	
24	F312-08	Låsemutter M8	7	
	R91-096	Klebeskilt for 0932-200	1	
	R91-097	Klebeskilt for 0932-200	1	

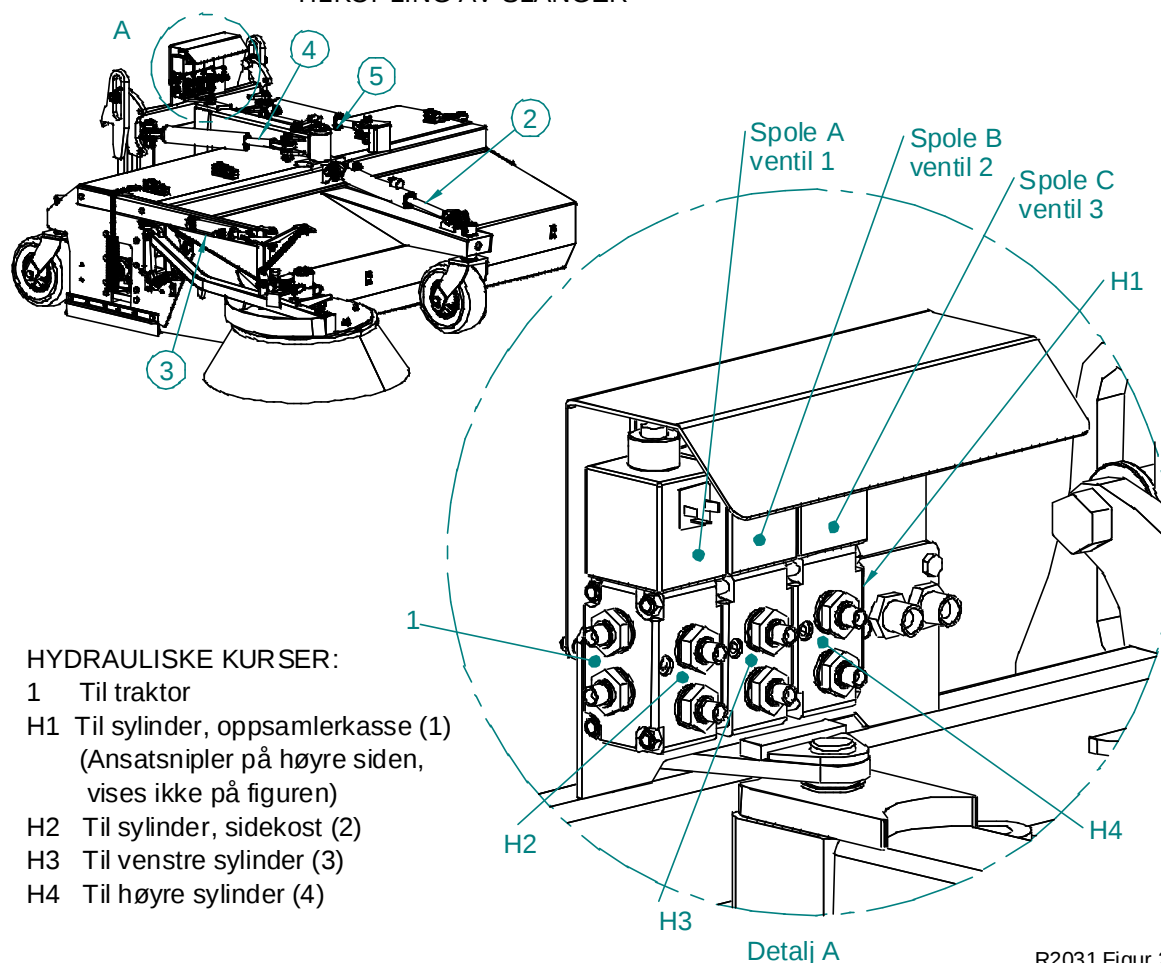
0932-040 EL-HYDRAULISK VENTIL 4 FUNKSJONER



R2031 Figur 19

0932-040		EL-HYDR. VENTIL 4 FUNKSJ.	Se figur 19	
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0932-019	Ventildeksel	1	
2 - 6	0932-041	El-hydr. blokk 4 funksjoner, montert	1	
2	F102-08190	Seksantskrue M8x190	4	
3	F312-08	Låsemutter M8	4	
4	G01-032	Overg. ans. nippel 1/4\"R-1/2\"R	10	
5	G50-052	Stål gummpakning for 1/2\"BSP	10	
6	H02-066	El-hydr. velgerventil 2/6 veis	3	
10	0932-200	Bryterboks montert 3 brytere	1	
11	0932-203	Borrelås for 0932-200	2	
12	0932-330	Koplingsboks montert for 3 ventiler	1	
13	0932-500	Kabel til bryterboks 6,7m	1	
20	F102-08030	Seksantskrue M8x30	1	
21	F121-04012	Syl. Skrue med spor M4x12	2	
22	F169-08080	Syl. Skrue innv. 6-kt. 12,9 M8x80	6	
23	F312-04	Låsemutter M4	2	
24	F312-08	Låsemutter M8	9	
	R91-096	Klebeskilt for 0932-200	1	
	R91-097	Klebeskilt for 0932-200	1	

0932-040 EL-HYDRAULISK VENTIL 4 FUNKSJONER TILKOPLING AV SLANGER



R2031 Figur 20

MONTERING OG FUNKSJON AV EL-HYDRAULISK VENTIL

Ventil for 2, 3 eller 4 funksjoner monteres som vist på henholdsvis figur 17, 18 og 19.

Slangetilkopling for fullt utbygd maskin og ventil med 4 funksjoner er vist på figur 20 ovenfor.

Bryterboks plasseres inne i traktor, og tilkoples 12V DC på ledning som henger ut av boksen. Kontroller at strømmen som tas ut er sikret.

HYDRAULISKE KURSER OG FUNKSJON

Se figur 20 ovenfor.

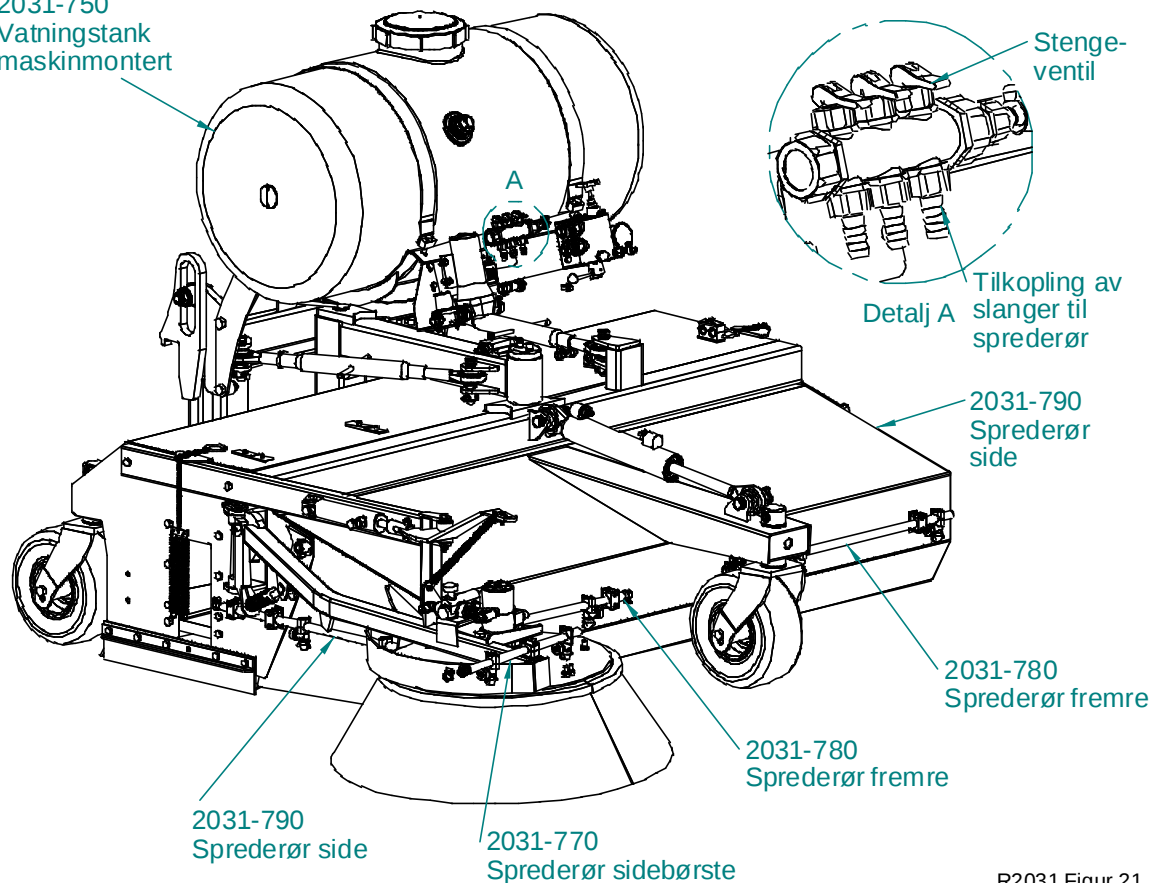
Når spolen på ventilblokk ikke har spenning går oljen rett gjennom ventilen og funksjon H1 er aktiv.

Hydrauliske kurser:

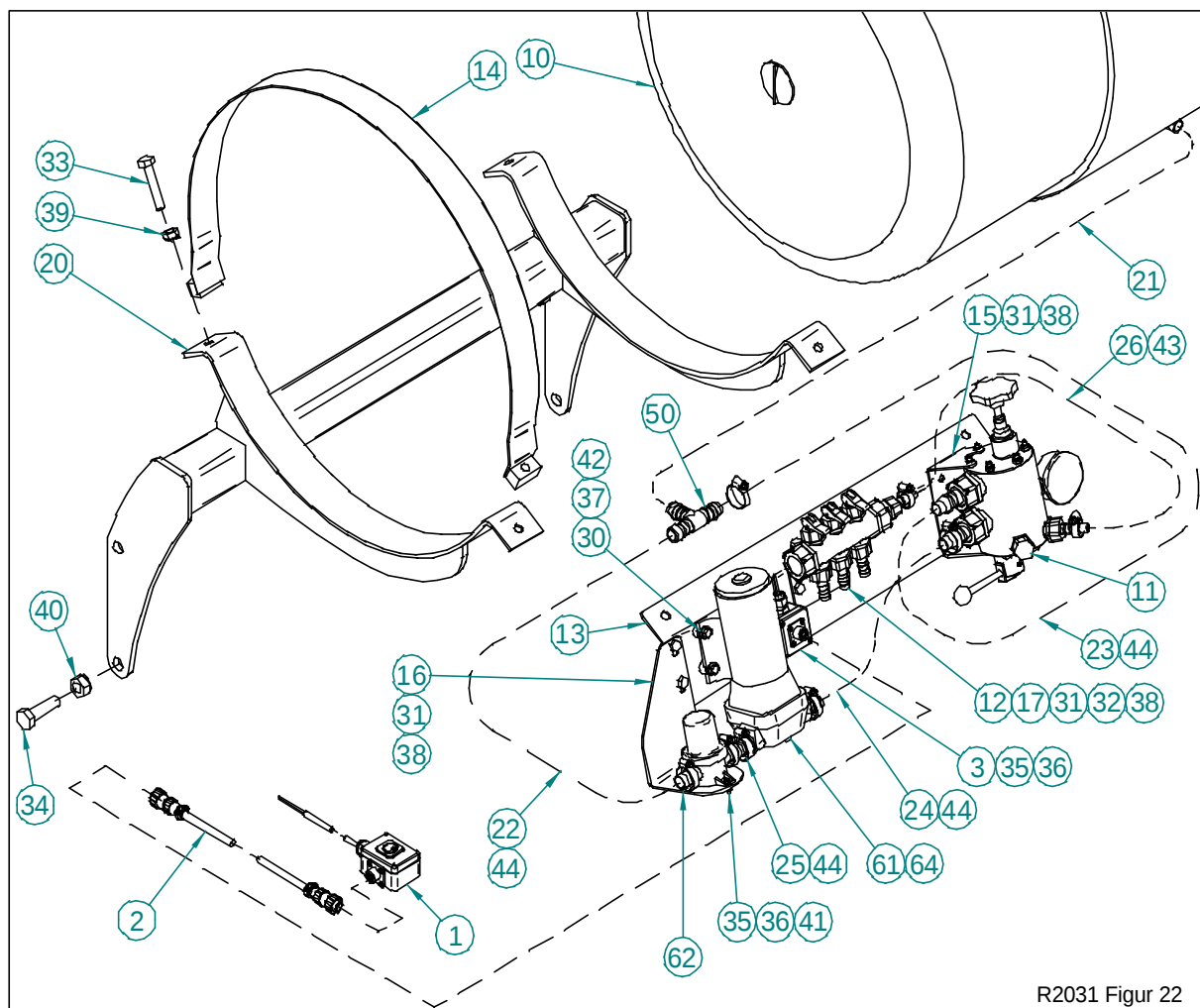
- | | | |
|----|--------------------|---|
| 1 | Koples til traktor | |
| H1 | Oppsamlerkasse | Oljen ledes til H1 når spole A, B og C er uten spenning. |
| H2 | Sidekost | Oljen ledes til H2 når spole A har spenning. |
| H3 | Venstre sylinder | Oljen ledes til H3 når spole A er uten spenning og spole B har spenning. |
| H4 | Høyre sylinder | Oljen ledes til H4 når spole A og B er uten spenning og spole C har spenning. |

2031-750 VATNINGSTANK MASKINMONTERT

2031-750
Vatningstank
maskinmontert



R2031 Figur 21



R2031 Figur 22

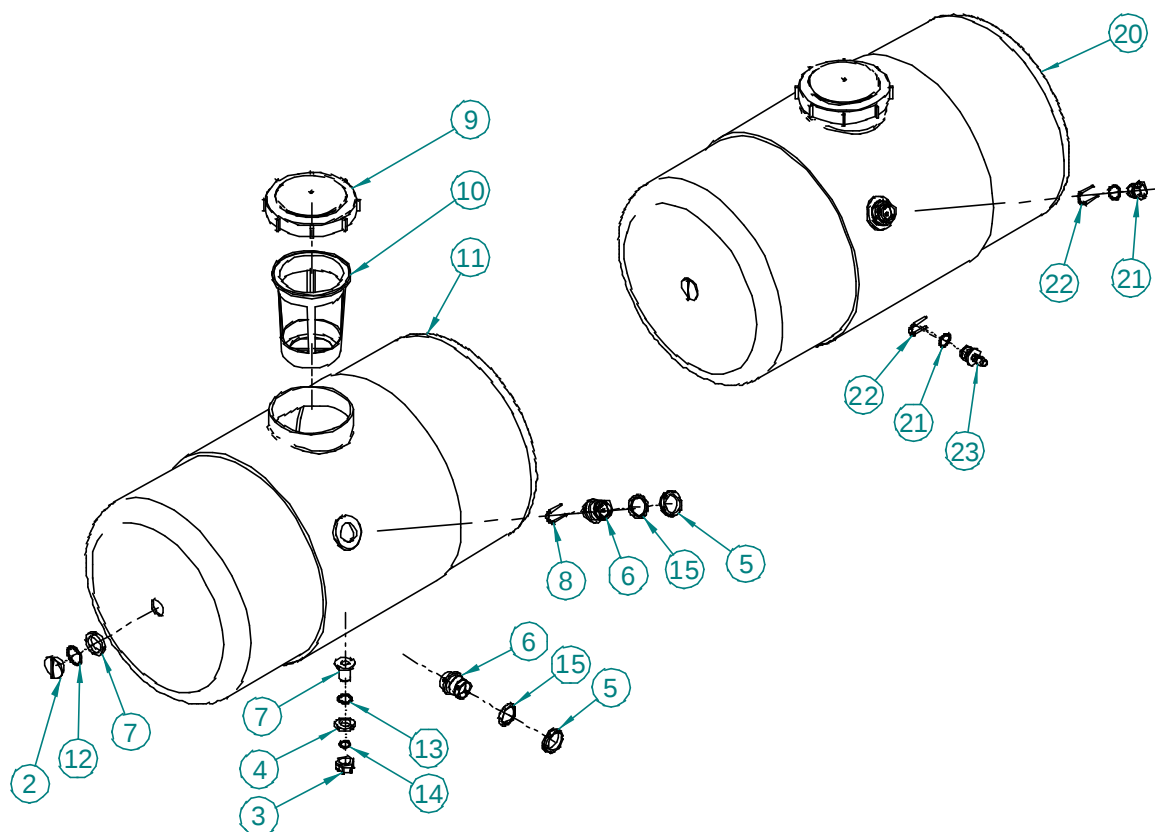
2031-750		VATNINGSTANK MASKINMONT.		Se figur 21 og 22
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0932-250	Bryterboks montert	1	For plassering i traktor
2	0932-500	Kabel til bryterboks	1	
3	0932-520	Kabel med koblingsboks	1	
10	1535-605	Tank BL300 komplett	1	
11	1535-606	Trykkg. Ventil komplett	1	
12	1535-608	Fordelerventil komplett	1	
13	1535-610	Armaturbrakett	1	
14	1535-615A	Strammeband 1210mm	2	
15	1535-640	Brakett trykkventil	1	
16	1535-641	Brakett for filter	1	
17	1535-645	Brakett fordelerventil	1	
20	2031-710	Vanntankbrakett	1	
21	2031-751	Plastslange Ø19/26x200	1	
22	2031-752	Plastslange Ø19/26x650	1	
23	2031-753	Plastslange Ø19/26x400	1	
24	2031-754	Plastslange Ø19/26x350	1	
25	2031-755	Plastslange Ø19/26x60	1	
26	2031-756	Plastslange Ø13/17x540	1	
30	F102-06030	Sekskantskrue M6x30	4	For pos. 61
31	F102-08016	Sekskantskrue M8x16	6	For pos. 15, 16, 17
32	F102-08025	Sekskantskrue M8x25	2	For pos. 12
33	F102-12060	Sekskantskrue M12x60	4	For pos. 14
34	F102-16050	Sekskantskrue M16x50	4	For pos. 20
35	F121-04016	Syl. Skrue m/spor M4x16	4	For pos. 3, 62
36	F312-04	Låsemutter M4	4	
37	F312-06	Låsemutter M6	4	
38	F312-08	Låsemutter M8	8	
39	F312-12	Låsemutter M12	4	
40	F312-16	Låsemutter M16	4	
41	F410-05	Underlagsskive 5,3	2	For pos. 62
42	F410-06	Underlagsskive 6,4	4	For pos. 61
43	F610-1220	Slangeklemme 12-22/9	2	Rustfri
44	F610-2032	Slangeklemme 20-32/9	10	Rustfri
50	G03-003	T-kopling TS19 Plast	1	
60	J03-004	Kabelband PLT1,5 (3,6x142)	10	
61	J08-009	Jabsco pumpe	1	Med gummioppheng
62	J08-011	Finfilter 0,5 mm	1	Lever med 2 slangestusser for sesongen 2003
63	J08-012	Hurtigkopling m/gjenger ½" BSP	1 - 0	For pumpe. Ikke brukt sesongen 2003
64	J08-013	Hurtigkopling m/slangestuss ½"	1 - 2	For pumpe
	R91-030	Klebskilt Dalen	1	

JUSTERING AV VANNTRYKK

Trykk justeres med ratt oppe på trykkreguleringsventilen (11) og leses av på manometer. Trykk bør ikke overstige 1,5 bar. Hvis trykket blir høyere vil termosikring i pumpa kople ut etter for å sikre pumpa mot overbelastning.

G04-010 TANK KOMPLETT

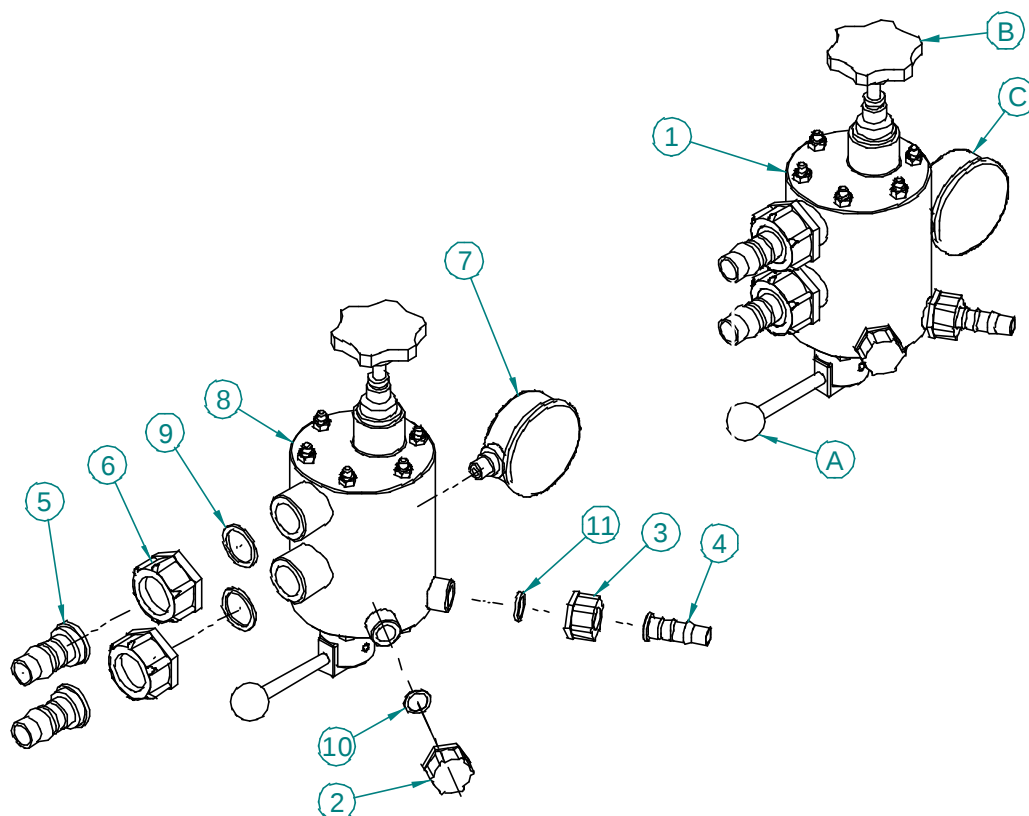
1535-605 TANK MONTERT



R2031 Figur 23

1535-605		TANK BL300 KOMPLETT		Se figur 23
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1 - 15	G04-010	Tank BL300 kompl	1	726265 Hardi
1	G03-004	Mutter for blindplugg	1	320785 Hardi
2	G03-005	Blindplugg	1	320784 Hardi
3	G03-006	Blindmutter 1"	1	320106 Hardi
4	G03-007	Mutter 1"R	1	320471 Hardi
5	G03-008	Mutter S53 for gjennomføring	2	322107 Hardi
6	G03-009	Gjennomføring S53	2	322103 Hardi
7	G03-010	Gjennomføring 1" enkel	1	320467 Hardi
8	G03-011	Krampe for gjennomføring	1	145995 Hardi
9	G04-004	Lokk	1	712806 Hardi
10	G04-005	Sil	1	612673 Hardi
11	G04-006	Tank BL300	1	726266 Hardi
12	G51-001	Pakning Ø52,5x44-Ø4	1	334260 Hardi
13	G51-002	Pakning Ø38,8x32,8-Ø3	1	330385 Hardi
14	G51-003	Pakning 1" Ø30/24x2	1	330326 Hardi
15	G51-004	Pakning for gjennomføring S53	2	334260 Hardi
20	G04-010	Tank BL300 kompl	1	726265 Hardi
21	G03-023	Propp med pakning 38 mm	1	726578 Hardi
22	G03-011	Krampe for gjennomføring	2	145995 Hardi
23	G03-021	Slangestuss ¾" for S53	1	334229 Hardi
24	G51-002	Pakning Ø38,8x32,8-Ø3	1	330385 Hardi

1535-606 TRYKKREGULERINGSVENTIL



R2031 Figur 24

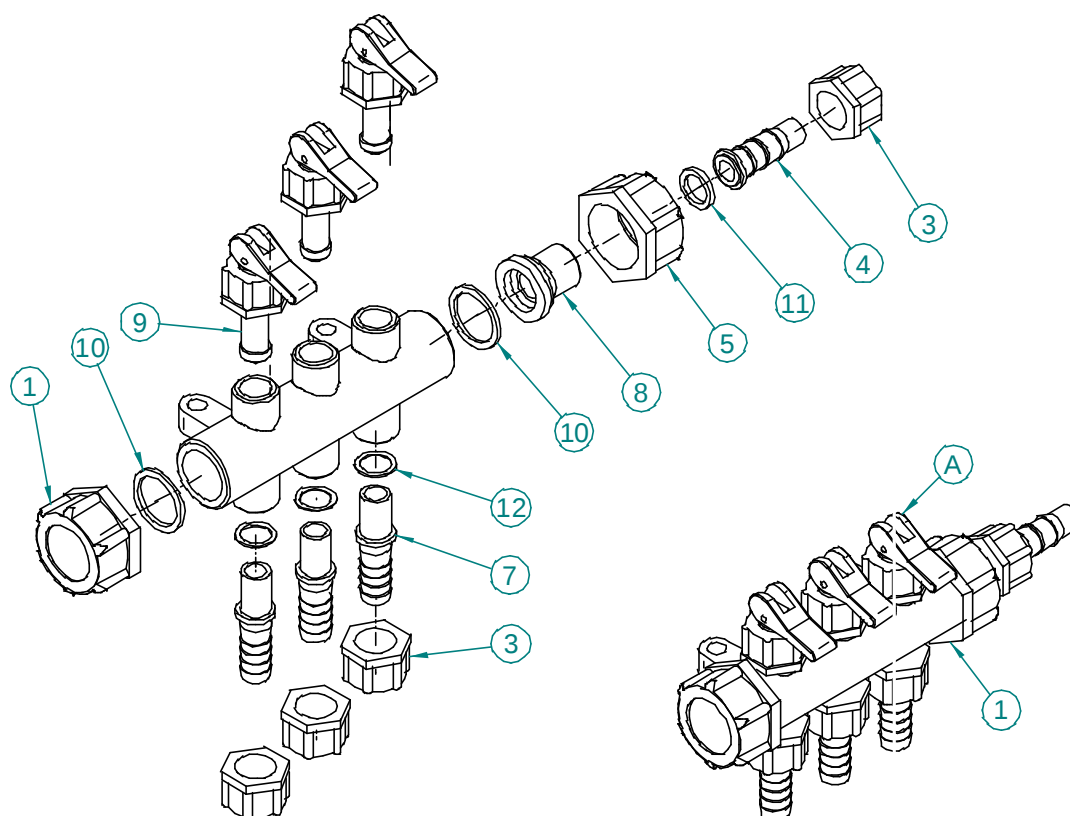
1535-606		TRYKKREG. VENTIL KOMPL.		Se figur 24
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1535-606	Trykkreguleringsventil komplett	1	Pos. 2 – 10 montert
2	G03-013	Blindmutter ½ "	1	320047 Hardi
3	G03-014	Svivelmutter ½"	1	320084 Hardi
4	G03-015	Stuss ½" for svivelmutter ½"	1	330687 Hardi
5	G03-016	Slangestuss ¾" for 1" mutter	2	330665 Hardi
6	G03-017	Svivelmutter 1"	2	320095 Hardi
7	G04-007	Manometer	1	284269 Hardi
8	G04-008	Trykkreguleringsventil	1	841013 Hardi
9	G51-003	Pakning 1" Ø30/24x2	2	330326 Hardi
10	G51-006	Pakning ½" Ø19/14x2,5	1	330212 Hardi
11	G51-007	Pakning Ø18,4/14x0,6	1	330315 Hardi

INNSTILLING OG BRUK

Armaturhandtaket (A) er på figur 24 vist i posisjon omløp, dvs. at når pumpa startes vil vannet gå i omløp tilbake til tank.

Drei armaturhandtaket (A) 180 grader til sprøytestilling. Åpne stengeventilene på fordelerventilen (se figur 25) og start pumpa. Juster til ønsket sprøyetrykk med rattet (B) og les av trykker på manometer (C). For å unngå varmgang og utkopling av vannpumpe bør trykket ikke overskride 1,5 bar.

1535-608 FORDELERVENTIL



R2031 Figur 25

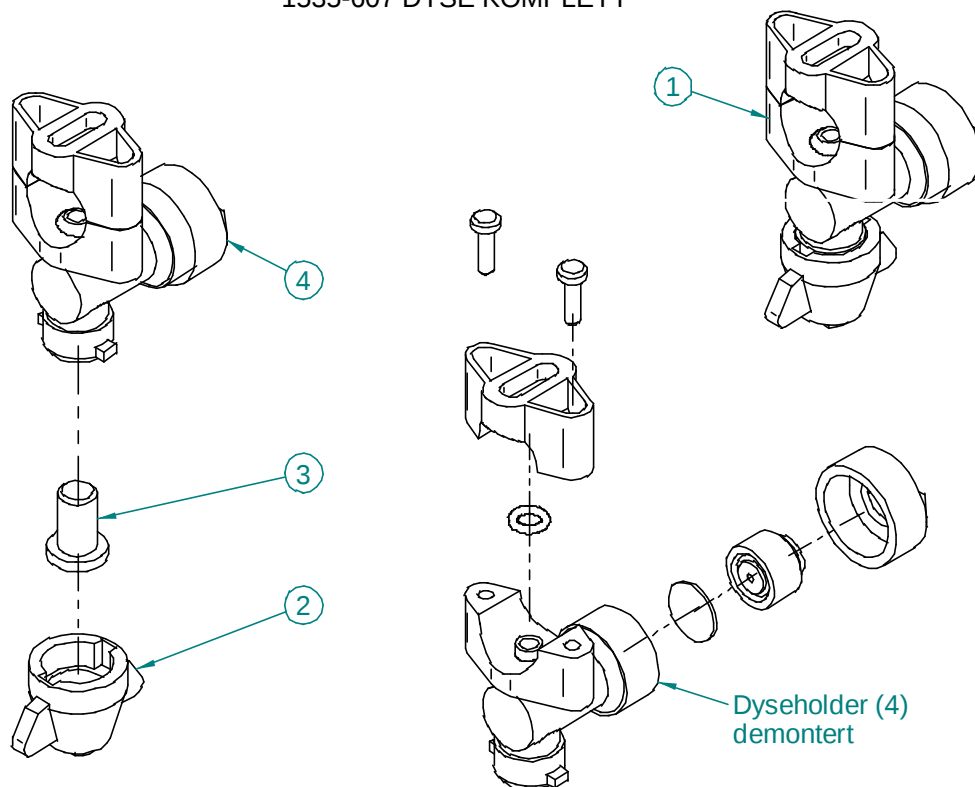
1535-608		FORDELERVENTIL		Se figur 25
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1535-608	Fordelerventil montert	1	
2	G03-006	Blindmutter 1"	1	320106 Hardi
3	G03-014	Svivelmutter ½ "	4	320084 Hardi
4	G03-015	Stuss ½ " for svivelmutter ½ "	1	330687 Hardi
5	G03-017	Svivelmutter 1"	1	320095 Hardi
6	G03-018	Fordelerhus ½ "	1	320073 Hardi
7	G03-019	Ventilsete med ½ " slangestuss	3	331122 Hardi
8	G03-020	Reduksjonsnippel 1" svivel – ½ " slange	1	320117 Hardi
9	G04-013	Stengeventil ½ " komplett	3	709741 Hardi
10	G51-003	Pakning 1" Ø30/24x2	2	330326 Hardi
11	G51-006	Pakning ½ " Ø19/14-Ø2,5	1	330212 Hardi
12	G51-007	Pakning Ø18,4/14x0,6	3	330315 Hardi

MONTERING OG BRUK

Stengeventilen (A) er vist i posisjon stengt. For sprøyting dreier ventilspaken 180 grader til posisjon sprøyting.

På tidligere modeller av feiemaskin ble det istedetfor pos. 3, 7 og 12 montert G03-013 blindmutter ½ " (320047 Hardi) med G51-006 Pakning (330212 Hardi) på de kursene som ikke ble brukt. Nå monteres G03-019 Ventilsete med slangestusser på alle 3 kurser, og en stenger de kurser som ikke brukes med stengeventilen (9).

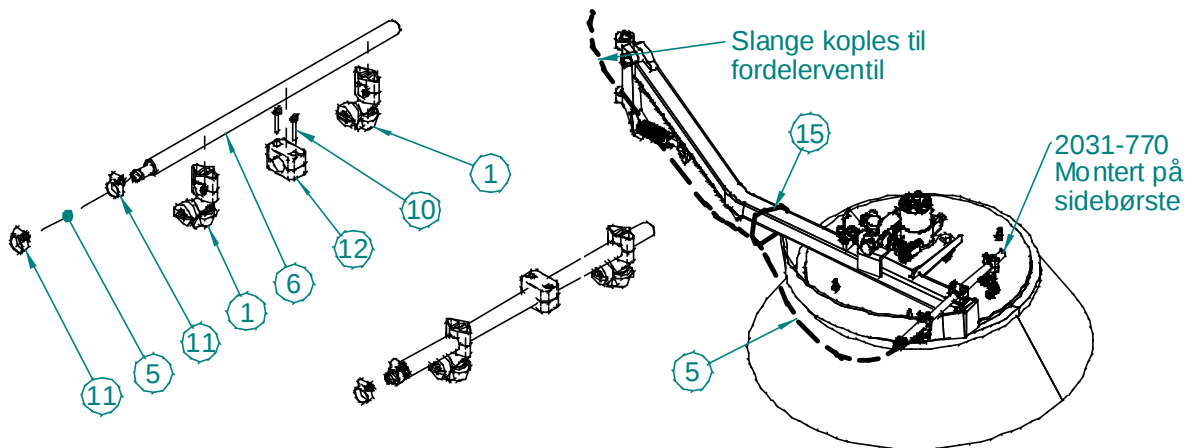
1535-607 DYSE KOMPLETT



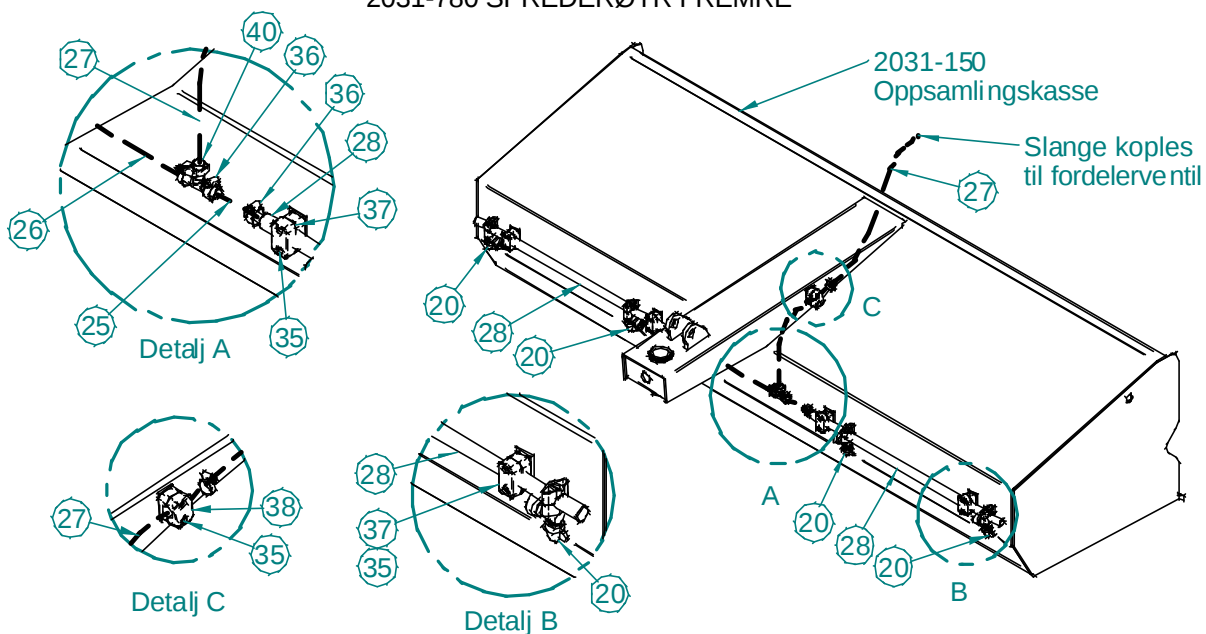
R2031 Figur 26

1535-607		DYSE KOMPLETT.		Se figur 26
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1535-607	Dyse komplett		
2	K15-044	Dyse 10, brun	1	371470 Hardi
3	K15-045	Dysesil	1	725043 Hardi
4	K15-046	Dyseholder	1	725079 Hardi

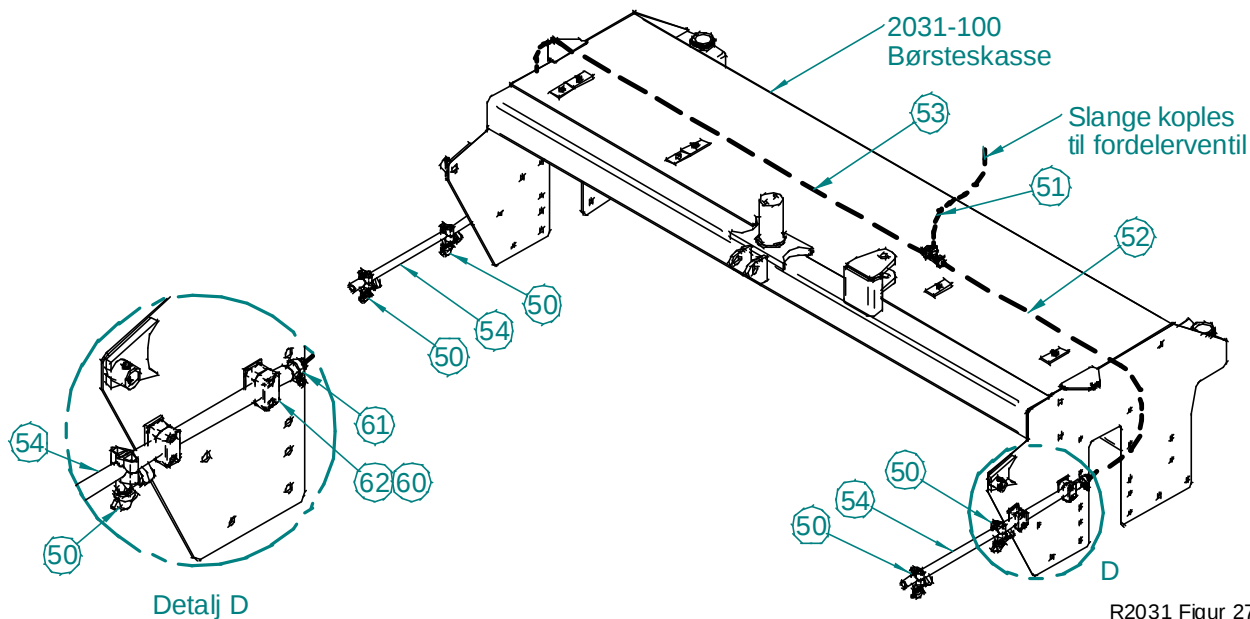
2031-770 SPREDERØYR SIDEBØRSTE



2031-780 SPREDERØYR FREMRE



2031-790 SPREDERØYR SIDE



R2031 Figur 27

2031-770		SPREDERØYR SIDEBØRSTE		Se figur 27
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1535-607	Dyse komplett	2	
5	2031-771	Plastslange Ø13/18x3500	1	
6	2031-775	Røyr med plugg og stuss	1	
10	F121-06030	Syl. Skrue m/spor M6x30	2	
11	F610-1220	Slangeklemme 12-20/9 Rustfri	2	
12	F611-015	Enkeltplammer plastbakker Ø22	1	Leveres som par
15	J03-001	Kabelbånd PLT 4H (7,6x368)	3	For feste av slanger

2031-780		SPREDERØYR FREMRE		Se figur 27
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
20	1535-607	Dyse komplett	4	
25	2031-781	Plastslange Ø13/18x100	1	
26	2031-782	Plastslange Ø13/18x400	1	
27	2031-783	Plastslange Ø13/18x1500	1	
28	2031-785	Røyr med plugg og stuss	2	
35	F121-06030	Syl. Skrue m/spor M6x30	10	
36	F610-1220	Slangeklemme 12-20/9 Rustfri	6	
37	F611-015	Enkeltplammer plastbakker Ø22	4	Leveres som par
38	F611-022	Enkeltplammer plastbakker Ø18	4	Leveres som par
40	G03-022	T-kopling TS13, Plast	1	
45	J03-001	Kabelbånd PLT 4H (7,6x368)	1	For feste av slange

2031-790		SPREDERØYR SIDE		Se figur 27
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
50	1535-607	Dyse komplett	4	
51	2031-791	Plastslange Ø13/18x600	1	
52	2031-792	Plastslange Ø13/18x1500	1	
53	2031-793	Plastslange Ø13/18x1800	1	
54	2031-795	Røyr med plugg og stuss	2	
60	F121-06030	Syl. Skrue m/spor M6x30	8	
61	F610-1220	Slangeklemme 12-20/9 Rustfri	6	
62	F611-015	Enkeltplammer plastbakker Ø22	4	Leveres som par
65	G03-022	T-kopling TS13, Plast	1	
70	J03-001	Kabelbånd PLT 4H (7,6x368)	1	For feste av slanger

GARANTIBESTEMMELSER FOR DALEN-PRODUKTER

GARANTI

Lid Jarnindustri AS garanterer at produktet ikke har materialmangler eller utførelsesmangler ved normal bruk, i en periode på ett (1) år i fra mottagelsen av produktet.

Kvitteringen / faktura fra forhandler gjelder som garantibevis.

HVA SOM IKKE OMFATTES AV GARANTIEN

Garantien dekker ikke feil eller skader som skyldes unormal bruk.

Garantien dekker ikke økonomiske tap som følge av driftsavbrudd.

Garantien dekker ikke følgeskader av feil.

TRANSPORTSKADER

Eventuelle transportskader meldes straks til forhandler.

VIKTIGE OPPLYSNINGER NÅR DU KONTAKTER FORHANDLER

Følgende opplysninger er viktige å ha klar før du tar kontakt:

- ? Fullstendig type-betegnelse på produktet.
- ? Produksjonsnummer (se typeskilt på produktet).
- ? Produksjonsår (se typeskilt på produktet).
- ? Firmanavn og telefonnummer hvor produktet er kjøpt.
- ? Finn fram bruksanvisningen / delelisten for produktet.



REGISTRERINGSSKJEMA

Vær vennlig å fylle ut dette skjemaet. Ved å registrere ditt produkt vil en eventuell reklamasjon bli enklere og raskere å håndtere. For mer informasjon om bedriften og våre produkter: **www.dalen.no**

1. Fyll inn navn, adresse og telefonnummer. Bruk blokkbokstaver.

NAVN:

ADRESSE:

TELEFON:

MOBIL:

VEDPRODUKSJON

- ☐ Vedmaskin 1554
☐ Transportband 1532
☐ Vedmaskin 2054
☐ Transportband 2045
☐ Stokkestativ 1556
☐ Vedkløyver 1550
☐ Tømmerklo 1297

SNØRYDDING

- ☐ Snøfres 0278
☐ Snøfres 2005
☐ Snøfres 2009
☐ Snøfres 2010
☐ Snøfres 2012

VEIVEDLIKEHOLD

- ☐ Traktorskjær 2016
☐ Traktorskjær 2018
☐ Traktorskjær 2019
☐ Traktorskjær 2020
☐ Sandstrøer 1534
☐ Feiemaskin 2031

GRASUTSTYR

- ☐ Fôringkorg 1595
☐ Rundballeløfter 1590
☐ Rundballegriper 1591
☐ Rundballespyd 1299

LØFTEUTSTYR

- ☐ Pallegaffel
☐ Hydr. Pallegaffel 2095
☐ Baklaster 1293-A
☐ Storsekkkløft
☐ Traktorskuffe

2. Kryss av for det aktuelle produkt. NB! Fyll også inn fabrikasjons-nummer (leses av på redskapet).

FORHANDLER:

FABR.NR:

Leses av på typeskiltet på redskapet.

KJØPSDATO:

Dato Måned År

Vær vennlig å sende skjemaet til:

Lid Jarnindustri AS, Steine 35, 5600 Norheimsund

Du kan også registrere dataene på internett:

<http://www.dalen.no>
